

Funzionamento

# Sistemi di dosaggio Reactor

## 2 E-30 ed E-XP2



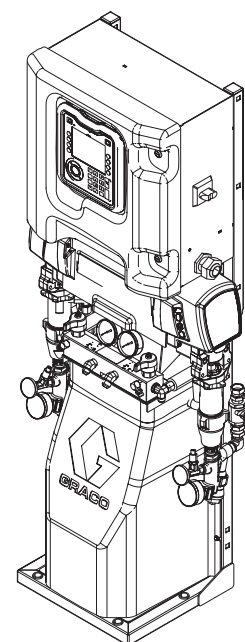
333458D  
IT

Dosatore multicomponente elettrico e riscaldato per la spruzzatura di schiuma in poliuretano e rivestimenti a base di poliurea. Non indicato per uso esterno. Esclusivamente per utilizzo professionale. Non approvato per l'uso in atmosfere esplosive o in luoghi pericolosi.



**Importanti istruzioni per la sicurezza**

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale. Conservare queste istruzioni.



# Contents

Avvertenze .....	3	Modalità di esecuzione .....	34
Importanti informazioni sugli isocianati .....	6	Avvio .....	40
Modelli .....	8	Ricircolo del fluido .....	43
Approvazioni .....	10	Circolazione all'interno di Reactor .....	43
Accessori .....	10	Ricircolo nel collettore della pistola .....	44
Manuali forniti .....	11	Modalità a impulsi .....	44
Manuali correlati .....	11	Spruzzatura .....	45
Installazione tipica, senza ricircolo .....	12	Regolazioni spruzzatura .....	46
Installazione tipica, con ricircolo da collettore del fluido del sistema a fusto .....	13	Modalità di riscaldamento del flessibile manuale .....	47
Installazione tipica, con ricircolo da collettore del fluido della pistola a fusto .....	14	Spegnimento .....	49
Identificazione delle parti .....	15	Procedura di decompressione .....	50
Modulo display avanzato (ADM) .....	17	Lavaggio .....	51
Armadio elettrico .....	22	Manutenzione .....	52
Modulo di controllo del motore (MCM) .....	23	Piano di manutenzione preventiva .....	52
Connessioni dei cavi del modulo di controllo della temperatura (TCM) .....	24	Manutenzione del dosatore .....	52
Installazione .....	25	Lavaggio della rete filtrante del filtro di ingresso .....	53
Configurazione .....	26	Sistema di lubrificazione della pompa .....	54
Messa a terra .....	26	Errori .....	55
Chiudere le valvole del collettore del fluido della pistola A e B .....	26	Visualizzare errori .....	55
Linee guida generali sulle apparecchiature .....	26	Risoluzione degli errori .....	55
Collegamento elettrico .....	27	Ricerca e riparazione guasti .....	56
Coppe di umidificazione di alimentazione con liquido sigillante per ghiera (TSL) .....	28	Codici errore e individuazione degli errori .....	56
Installazione del sensore di temperatura del fluido .....	28	Dati USB .....	57
Registrazione e attivazione di Graco InSite .....	28	Procedura di download .....	57
Funzionamento del modulo display avanzato (ADM) .....	29	Log USB .....	57
Schermate delle funzioni avanzate .....	32	Impostazioni di configurazione del sistema .....	58
System (Sistema) 1 .....	33	File lingua personalizzata .....	59
System (Sistema) 2 .....	33	Procedura di upload .....	59
Ricette .....	33	Grafici delle prestazioni .....	60
		Specifiche tecniche .....	63
		Garanzia estesa Graco per i componenti del Reactor® 2 .....	65

# Avvertenze

Le avvertenze seguenti sono correlate alla configurazione, all'utilizzo, alla messa a terra, alla manutenzione e alla riparazione della presente apparecchiatura. Il simbolo del punto esclamativo indica un'avvertenza generale, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Quando questi simboli appaiono nel corso del presente manuale o sulle etichette di pericolo, fare riferimento a queste avvertenze. I simboli di pericolo specifici del prodotto e le avvertenze non trattate in questa sezione possono comparire nel corso di questo manuale dove applicabili.




 <h2 style="margin: 0;">AVVERTENZA</h2>	
 	<p><b>PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE</b></p> <p>L'apparecchiatura deve essere collegata a terra. La messa a terra non corretta, un'inizializzazione o un uso improprio del sistema possono causare una scossa elettrica.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disattivare e arrestare l'alimentazione dall'interruttore principale prima di scollegare i cavi e di eseguire la manutenzione o l'installazione delle apparecchiature.</li> <li>• Collegare solo a una sorgente di alimentazione dotata di messa a terra.</li> <li>• Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato ed essere conformi a tutti i codici e le regolamentazioni locali.</li> <li>• Non esporre il alla pioggia. Conservare al riparo.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO DI FUMI O FLUIDI TOSSICI</b></p> <p>Fluidi o fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Leggere le schede di sicurezza dei materiali (MSDS) per conoscere i pericoli specifici dei fluidi utilizzati.</li> <li>• Conservare i fluidi pericolosi in contenitori di tipo approvato e smaltire i fluidi secondo le indicazioni applicabili.</li> <li>• Indossare sempre guanti chimicamente impermeabili durante lo spruzzo, l'erogazione o la pulizia dell'apparecchiatura.</li> </ul>
	<p><b>ATTREZZATURA DI PROTEZIONE PERSONALE</b></p> <p>Indossare un'adeguata protezione quando ci si trova nell'area di lavoro per proteggersi dal pericolo di lesioni gravi, quali lesioni agli occhi, perdita dell'udito, inalazione di fumi tossici e ustioni. I dispositivi di protezione includono, tra l'altro:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Occhiali protettivi e protezione delle orecchie.</li> <li>• Respiratori, indumenti protettivi e guanti secondo le raccomandazioni del fabbricante del fluido e del solvente.</li> </ul>
  	<p><b>PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE</b></p> <p>Il fluido ad alta pressione dalla pistola, perdite nei flessibili o parti rotte possono lesionare la pelle. Tali lesioni possono avere l'aspetto di semplici tagli, ma in realtà si tratta di gravi lesioni che possono portare ad amputazioni. <b>Richiedere intervento chirurgico immediato.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non spruzzare senza protezione dell'ugello e protezione del grilletto installate.</li> <li>• Inserire sempre la sicura alla pistola quando non si spruzza.</li> <li>• Non puntare mai la pistola verso qualcuno o su una parte del corpo.</li> <li>• Non poggiare la mano sull'ugello dello spruzzatore.</li> <li>• Non interrompere né deviare perdite con la mano, il corpo, i guanti o uno straccio.</li> <li>• Attenersi alla <b>Procedura di rilascio pressione</b> ogni volta che si termina la spruzzatura e prima di pulire, controllare o sottoporre a manutenzione l'apparecchiatura.</li> <li>• Serrare tutti i raccordi del fluido prima di utilizzare l'apparecchiatura.</li> <li>• Controllare i flessibili e i raccordi ogni giorno. Sostituire immediatamente parti usurate o danneggiate.</li> </ul>

# AVVERTENZA

   	<p><b>PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE</b></p> <p>I fumi infiammabili, come i fumi di vernici e solventi, nell'area di lavoro possono esplodere o prendere fuoco. Per prevenire incendi ed esplosioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizzare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate.</li> <li>• Eliminare tutte le fonti di incendio, ad esempio fiamme pilota, sigarette, torce elettriche e coperture in plastica (pericolo di archi statici).</li> <li>• Mantenere l'area di lavoro libera da materiali di scarto inclusi solventi, stracci e benzina.</li> <li>• Non collegare o scollegare i cavi di alimentazione, né accendere o spegnere gli interruttori di alimentazione o delle luci in presenza di fumi infiammabili.</li> <li>• Collegare a terra tutte le apparecchiature nell'area di lavoro. Fare riferimento alle istruzioni di <b>Messa a terra</b>.</li> <li>• Utilizzare solo flessibili collegati a terra.</li> <li>• Tenere ferma la pistola su un lato di un secchio collegato a terra quando si attiva nel secchio. Non utilizzare rivestimenti per secchi, a meno che non siano antistatici o conduttivi.</li> <li>• <b>Arrestare immediatamente il funzionamento</b> se si verificano scintille statiche o si avverte uno shock elettrico. Non utilizzare questa apparecchiatura finché il problema non è stato identificato e corretto.</li> <li>• Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.</li> </ul>
  	<p><b>PERICOLO DI ESPANSIONE TERMICA</b></p> <p>I fluidi soggetti a calore in spazi ristretti, compresi i flessibili, possono creare un rapido aumento di pressione a causa dell'espansione termica. L'eccessiva pressurizzazione può portare alla rottura dell'apparecchiatura o a lesioni gravi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aprire una valvola per scaricare l'espansione del fluido durante il riscaldamento.</li> <li>• Sostituire i flessibili in modo proattivo a intervalli regolari in relazione alle condizioni di lavoro.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO DA PARTI IN ALLUMINIO PRESSURIZZATE</b></p> <p>L'uso di fluidi incompatibili con l'alluminio in apparecchi pressurizzati può provocare serie reazioni chimiche e la rottura dell'apparecchiatura. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare morte, gravi ferite o danni alla proprietà.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non utilizzare 1,1,1-tricloroetano, cloruro di metilene, altri solventi a base di idrocarburi alogenati o fluidi contenenti tali solventi.</li> <li>• Molti altri fluidi possono contenere materiali che possono reagire con l'alluminio. Verificare la compatibilità con il fornitore del materiale.</li> </ul>
 	<p><b>PERICOLO NEL LAVAGGIO CON SOLVENTI DI PARTI IN PLASTICA</b></p> <p>Molti solventi possono degradare le parti in plastica e provocare il loro malfunzionamento, che potrebbe causare lesioni gravi o danni all'apparecchiatura.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizzare solo solventi a base acquosa compatibili per pulire le parti strutturali in plastica o le parti in pressione.</li> <li>• Vedere i <b>dati tecnici</b> in questo e in tutti gli altri manuali di istruzioni delle apparecchiature. Leggere le schede di sicurezza sui materiali e le raccomandazioni del produttore del fluido e del solvente.</li> </ul>
 	<p><b>PERICOLO PER USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA</b></p> <p>Un utilizzo improprio può provocare gravi lesioni o morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto gli effetti di droghe o alcol.</li> <li>• Non superare la massima pressione d'esercizio o la temperatura della parte con il valore nominale minimo. Fare riferimento ai <b>Dati tecnici</b> di tutti i manuali delle apparecchiature.</li> <li>• Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Fare riferimento ai <b>Dati tecnici</b> di tutti i manuali delle apparecchiature. leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere l'MSDS al distributore o al rivenditore.</li> <li>• Non lasciare l'area di lavoro mentre l'apparecchiatura è in funzione o sotto pressione.</li> <li>• Spegnere l'apparecchiatura e seguire la <b>Procedura di rilascio pressione</b> quando l'apparecchiatura non è in uso.</li> <li>• Verificare l'apparecchiatura quotidianamente. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate solo con parti originali del produttore.</li> </ul>






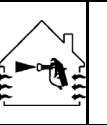
# AVVERTENZA

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non alterare né modificare questa apparecchiatura. Le modifiche o le alterazioni possono rendere nulle le certificazioni dell'agenzia e creare pericoli per la sicurezza.</li> <li>• Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo.</li> <li>• Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni, contattare il distributore Graco.</li> <li>• Disporre i flessibili e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti in movimento e superfici calde.</li> <li>• Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili o utilizzare flessibili per tirare l'apparecchiatura.</li> <li>• Tenere bambini e animali lontano dall'area di lavoro.</li> <li>• Seguire tutte le normative in vigore in materia di sicurezza.</li> </ul>
 	<p><b>PERICOLO PER PARTI MOBILI</b></p> <p>Le parti mobili possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenersi lontani dalle parti in movimento.</li> <li>• Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni o sprovvista di coperchi.</li> <li>• L'apparecchiatura sotto pressione può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura, controllarla o spostarla, seguire la <b>Procedura di rilascio pressione</b> e scollegare tutte le alimentazioni.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO DI USTIONI</b></p> <p>Le superfici dell'apparecchiatura e il fluido che sono caldi possono diventare incandescenti durante il funzionamento. Per evitare ustioni gravi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• non toccare le apparecchiature o il fluido quando sono caldi.</li> </ul>

# Importanti informazioni sugli isocianati

Gli isocianati (ISO) sono materiali catalitici utilizzati in materiali bicomponente.

## Condizioni isocianato

					
---	---	---	---	--	--



La spruzzatura o l'erogazione di materiali contenenti isocianati può creare nebbie, vapori e microparticelle potenzialmente pericolosi.

Leggere gli avvertimenti del fabbricante e i dati di sicurezza (MSDS) del materiale per conoscere i pericoli e le precauzioni particolari relativi agli isocianati.

Evitare inalazioni di nebbie, vapori e microparticelle di isocianato installando nell'area di lavoro una sufficiente ventilazione. Se non è disponibile una sufficiente ventilazione, è necessario fornire ad ogni operatore nella zona di lavoro un dispositivo di respirazione d'aria.




Inoltre, per prevenire contatti con gli isocianati, è necessario fornire ad ogni operatore dispositivi adeguati di protezione personale quali guanti chimicamente impermeabili, stivali, grembiuli e occhiali protettivi.

## Autocombustione del materiale

					
---	---	--	--	--	--

Alcuni materiali possono autoincendiarsi se applicati troppo densi. Leggere le avvertenze del produttore del materiale e l'MSDS del materiale.

## Tenere separati i componenti A e B

					
---	--	---	--	--	--

La contaminazione incrociata può indurire il materiale nelle linee di fluido, causando così lesioni gravi o danni all'apparecchiatura. Per impedire la contaminazione incrociata:

- non scambiare **mai** le parti a contatto con il fluido del componente A e del componente B.
- Non utilizzare **mai** solventi su un lato se l'altro lato è stato contaminato.

## Sensibilità all'umidità degli isocianati

L'esposizione all'umidità causa la polimerizzazione parziale degli isocianati formando cristalli piccoli, duri e abrasivi che rimangono sospesi nel fluido. Alla fine si formerà una pellicola sulla superficie e l'ISO inizierà a gelificare, aumentando la viscosità.

### AVVISO

Gli isocianati parzialmente induriti ridurranno le prestazioni e la durata di tutte le parti a contatto con il fluido.

- Utilizzare sempre un contenitore sigillato con un asciugatore con essiccante nello sfogo oppure un'atmosfera di azoto. Non conservare **mai** gli isocianati in un contenitore aperto.
- Mantenere il serbatoio o la coppa di umidificazione della pompa degli isocianati (se installati) riempiti con lubrificante adatto. Il lubrificante crea una barriera tra il componente ISO e l'atmosfera.
- Utilizzare solo flessibili a prova di umidità compatibili con ISO.
- Non utilizzare **mai** solventi riciclati, che potrebbero contenere umidità. Conservare sempre i contenitori del solvente chiusi quando non vengono utilizzati.
- Lubrificare sempre le parti filettate con lubrificante appropriato quando si effettua il rimontaggio.

## **Resine della schiuma con agenti rigonfianti 245 fa**

Alcuni agenti rigonfianti per schiume, se non sotto pressione, specialmente se vengono agitati, producono schiuma a temperature superiori a 33 °C (90 °F). Per ridurre la schiuma, diminuire il preriscaldamento nel sistema di ricircolo.

## **Come cambiare i materiali**

### **AVVISO**

La sostituzione dei tipi di materiali utilizzati nell'apparecchiatura richiede particolare attenzione per evitare danni e tempi di fermo dell'apparecchiatura.

- Quando si cambiano i materiali, lavare l'apparecchiatura varie volte per assicurarsi che sia completamente pulita.
- Pulire sempre i filtri di ingresso del fluido dopo il lavaggio.
- Verificare con il produttore del materiale la compatibilità chimica.
- Quando si cambia fra resine epossidiche, uretani o poliuree, smontare e pulire tutti i componenti fluidi e sostituire i flessibili. Le resine epossidiche hanno spesso ammine sul lato B (indurente). Le poliuree hanno spesso ammine sul lato B (resina).

# Modelli

## Reactor 2 E-30 ed E-30 Elite

Tutti i sistemi Elite includono sensori di ingresso del fluido, Graco InSite™ e flessibile riscaldato Xtreme-Wrap di 15 m (50 piedi). Per i codici delle parti, consultare [Accessori, page 10](#)

Modello	Modello base						Modello Elite					
	E-30, 10 kW			E-30, 15 kW			Elite, 10 kW			Elite, 15 kW		
Dosatore★	272010			272011			272110			272111		
Pressione massima di esercizio del fluido psi (MPa, bar)	2000 (14, 140)			2000 (14, 140)			2000 (14, 140)			2000 (14, 140)		
Uscita approssimata per ciclo (A+B) gal. (litri)	0.0272 (0.1034)			0.0272 (0.1034)			0.0272 (0.1034)			0.0272 (0.1034)		
Portata massima lb/min (kg/min)	30 (13.5)			30 (13.5)			30 (13.5)			30 (13.5)		
Carico totale del sistema † (Watt)	17,900			23,000			17,900			23,000		
Fase di tensione configurabile	230 1Ø	230 3ØΔ	380 3ØY	230 1Ø	230 3ØΔ	380 3ØY	230 1Ø	230 3ØΔ	380 3ØY	230 1Ø	230 3ØΔ	380 3ØY
Corrente di picco a pieno carico*	78	50	34	100	62	35	78	50	34	100	62	35
Pacchetto Fusion AP ✖ (codice pistola)	AP2010 (246102)			AP2011 (246102)			AP2110 (246102)			AP2111 (246102)		
Pacchetto Fusion CS ✖ (codice pistola)	CS2010 (CS02RD)			CS2011 (CS02RD)			CS2110 (CS02RD)			CS2111 (CS02RD)		
Pacchetto Probler P2 ✖ (codice pistola)	P22010 (GCP2R2)			P22011 (GCP2R2)			P22110 (GCP2R2)			P22111 (GCP2R2)		
Flessibile riscaldato 15 m (50 piedi)	24K240 (protezione antisfregamento)			24K240 (protezione antisfregamento)			24Y240 (Xtreme-Wrap)			24Y240 (Xtreme-Wrap)		
Flessibile a frusta riscaldato 3 m (10 piedi)	246050			246050			246050			246050		
Graco Insite™							✓			✓		
Sensori di ingresso del fluido (2)							✓			✓		

\* Corrente a pieno carico con tutti i dispositivi che funzionano al massimo delle capacità. I requisiti per i fusibili alle varie portate e le dimensioni delle camere di miscelazione potrebbero essere inferiori.

† Potenza totale utilizzata dal sistema sulla base della lunghezza massima del flessibile riscaldato per ciascuna unità.

- Serie E-30 ed E-XP2: lunghezza massima flessibile riscaldato 94,5 m (310 piedi), compreso flessibile a frusta.

★ Vedere [Certificazioni, page 10](#).

✖ I pacchetti includono pistola, flessibile riscaldato e flessibile a frusta. I pacchetti Elite includono anche Graco InSite e sensori di ingresso del fluido.



## Reactor 2 E-XP2 ed E-XP2 Elite

Tutti i sistemi Elite includono sensori di ingresso del fluido, Graco InSite™ e flessibile riscaldato Xtreme-Wrap di 15 m (50 piedi). Per i codici delle parti, consultare [Accessori, page 10](#)

Modello	Modello base			Modello Elite		
	E-XP2, 15 kW			E-XP2, 15 kW		
Dosatore ★	272012			272112		
Pressione massima di esercizio del fluido psi (MPa, bar)	3500 (24.1, 241)			3500 (24.1, 241)		
Uscita approssimata per ciclo (A+B) gal. (litri)	0.0203 (0.0771)			0.0203 (0.0771)		
Portata massima gal/min (l/min)	2 (7.6)			2 (7.6)		
Carico totale del sistema † (Watt)	23,000			23,000		
Fase di tensione configurabile	240 1Ø	240 3Ø	380 3Ø	240 1Ø	240 3Ø	380 3Ø
Corrente di picco a pieno carico (A)	100	62	35	100	62	35
Pacchetto Fusion AP ✘ (codice pistola)	AP2012 (246101)			AP2112 (246101)		
Pacchetto Probler P2 ✘ (codice pistola)	P22012 (GCP2R1)			P22112 (GCP2R1)		
Flessibile riscaldato 15 m (50 piedi)	24K241 (protezione antisfregamento)			24Y241 (Xtreme-Wrap)		
Flessibile a frusta riscaldato 3 m (10 piedi)	246050			246050		
Graco InSite™				✓		
Sensori di ingresso del fluido (2)				✓		

\* Corrente a pieno carico con tutti i dispositivi che funzionano al massimo delle capacità. I requisiti per i fusibili alle varie portate e le dimensioni delle camere di miscelazione potrebbero essere inferiori.

† Potenza totale utilizzata dal sistema sulla base della lunghezza massima del flessibile riscaldato per ciascuna unità.

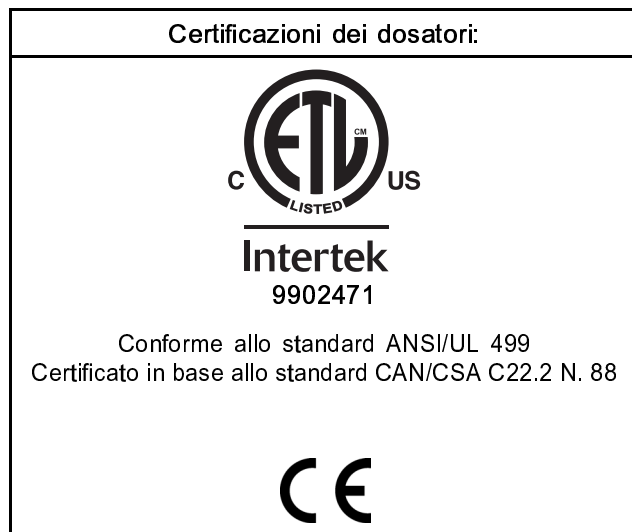
- Serie E-30 ed E-XP2: lunghezza massima flessibile riscaldato 94,5 m (310 piedi), compreso flessibile a frusta.

★ Vedere [Certificazioni, page 10](#).

✘ I pacchetti includono pistola, flessibile riscaldato e flessibile a frusta. I pacchetti Elite includono anche Graco InSite e sensori di ingresso del fluido.

## Approvazioni

Le certificazioni Intertek si applicano ai dosatori senza flessibili.



**Note**

I flessibili riscaldati in dotazione con un sistema o venduti separatamente non sono certificati da Intertek.

## Accessori

Numero kit	Descrizione
24U315	Kit collettore aria (4 uscite)
24U314	Kit ruote e maniglie
24T280	Kit Graco InSite
16X521	Cavo di prolunga Graco InSite di 7,5 m (24,6 piedi)
24N449	Cavo CAN da 15 m (50 piedi) (per modulo di visualizzazione remota)
24K207	Sensore di temperatura del fluido (FTS) con RTD
24U174	Kit modulo di visualizzazione remota
15V551	Coperchi protettivi dell'ADM (10 confezioni)
15M483	Coperchi protettivi del modulo di visualizzazione remota (10 confezioni)
24M174	Asticelle di livello del fusto
121006	Cavo CAN di 45 m (150 piedi) (per modulo display remoto)
24N365	Cavi test RTD (per facilitare le misurazioni della resistenza)

## Manuali forniti

I seguenti manuali vengono consegnati con il Reactor 2. Fare riferimento a questi manuali per informazioni dettagliate sull'apparecchiatura.

I manuali sono inoltre disponibili sul sito Web [www.graco.com](http://www.graco.com).

Manuale	Descrizione
333023	Funzionamento dei Reactor 2 E-30 ed E-XP2
333091	Guida rapida all'avvio dei Reactor 2 E-30 ed E-XP2
333092	Guida rapida allo spegnimento dei Reactor 2 E-30 ed E-XP2

## Manuali correlati

I seguenti manuali sono relativi agli accessori utilizzati con il Reactor.

### Manuali in inglese dei componenti:

I manuali sono disponibili anche sul sito Web [www.graco.com](http://www.graco.com).

Manuali del sistema	
333024	Reactor 2 E-30 ed E-XP2, Riparazione - Parti
Manuale del pompante	
309577	Pompante del Reactor elettrico, Riparazione - Parti
Manuali del sistema di alimentazione	
309572	Flessibile riscaldato, Istruzioni - Parti
309852	Kit flessibile di circolazione e di ritorno, Istruzioni - Parti
309815	Kit pompa di alimentazione, Istruzioni - Parti
309827	Kit alimentazione dell'aria della pompa di alimentazione, Istruzioni - Parti
Manuali della pistola a spruzzo	
309550	Pistola Fusion™ AP
312666	Pistola Fusion™ CS
313213	Pistola Probler® P2
Manuali degli accessori	
3A1905	Kit spegnimento pompa di alimentazione, Istruzioni - Parti
3A1906	Kit torre faro, Istruzioni - Parti
3A1907	Kit del modulo display remoto, Istruzioni - Parti
332735	Kit del collettore di miscelazione, Istruzioni - Parti
332736	Kit ruote e maniglie, Istruzioni - Parti
333276	Kit Graco InSite™, Istruzioni - Parti

## Installazione tipica, senza ricircolo

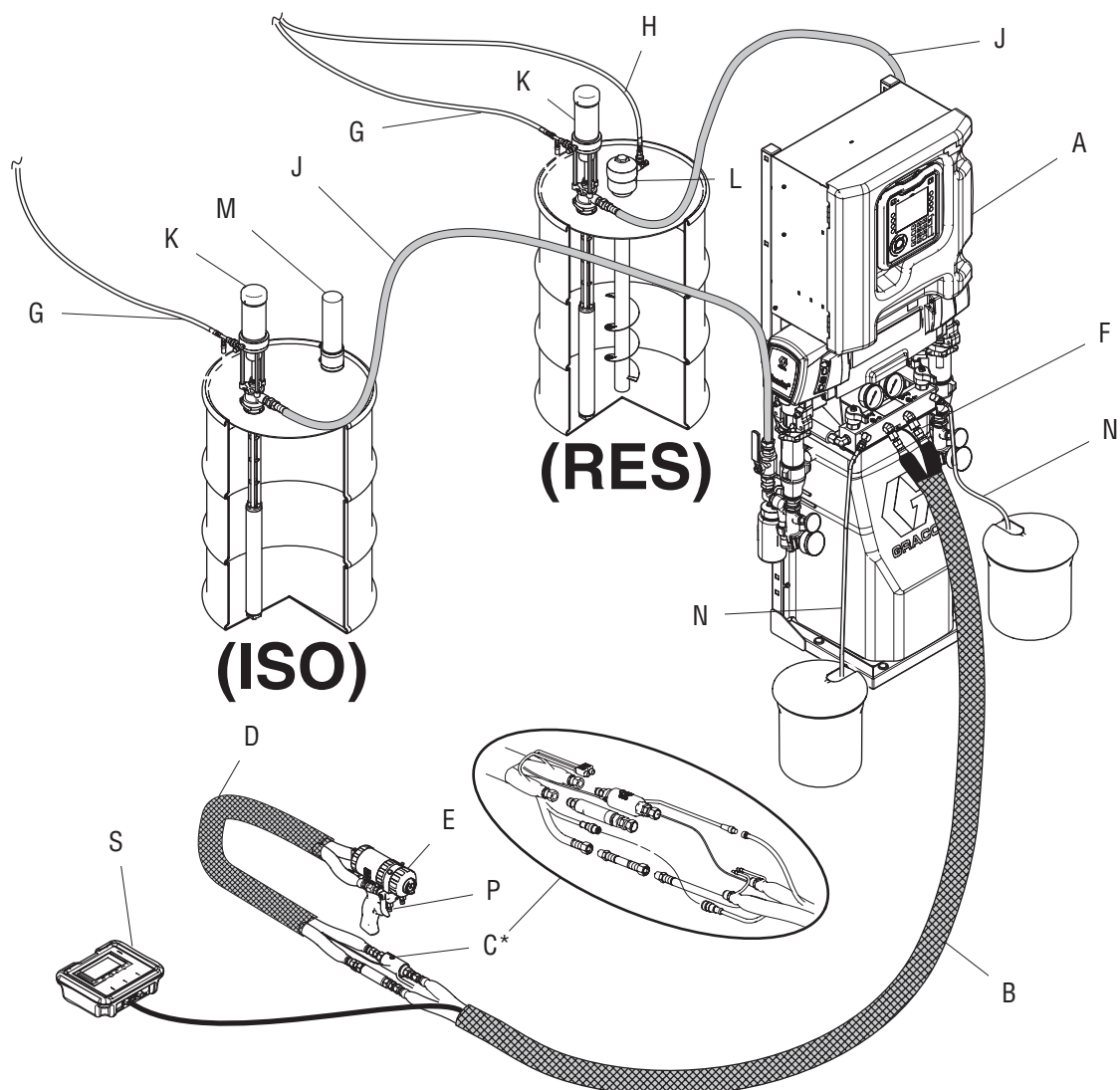


Figure 1

\* Mostrati esposti per chiarezza. Avvolgerli con del nastro durante il funzionamento.

A	Dosatore Reactor	J	Linee di alimentazione del fluido
B	Flessibile riscaldato	K	Pompe di alimentazione
C	Sensore di temperatura del fluido (FTS)	L	Agitatore
D	Flessibile a frusta riscaldato	M	Asciugatore Essiccante
E	Pistola a spruzzo Fusion	N	Linee Spurgo
F	Flessibile di alimentazione aria alla pistola	P	Collettore fluido pistola (parte della pistola)
G	Linee di alimentazione aria pompa alimentazione	S	Kit modulo di visualizzazione remota (opzionale)
H	Linea di alimentazione dell'aria dell'agitatore		

# Installazione tipica, con ricircolo da collettore del fluido del sistema a fusto

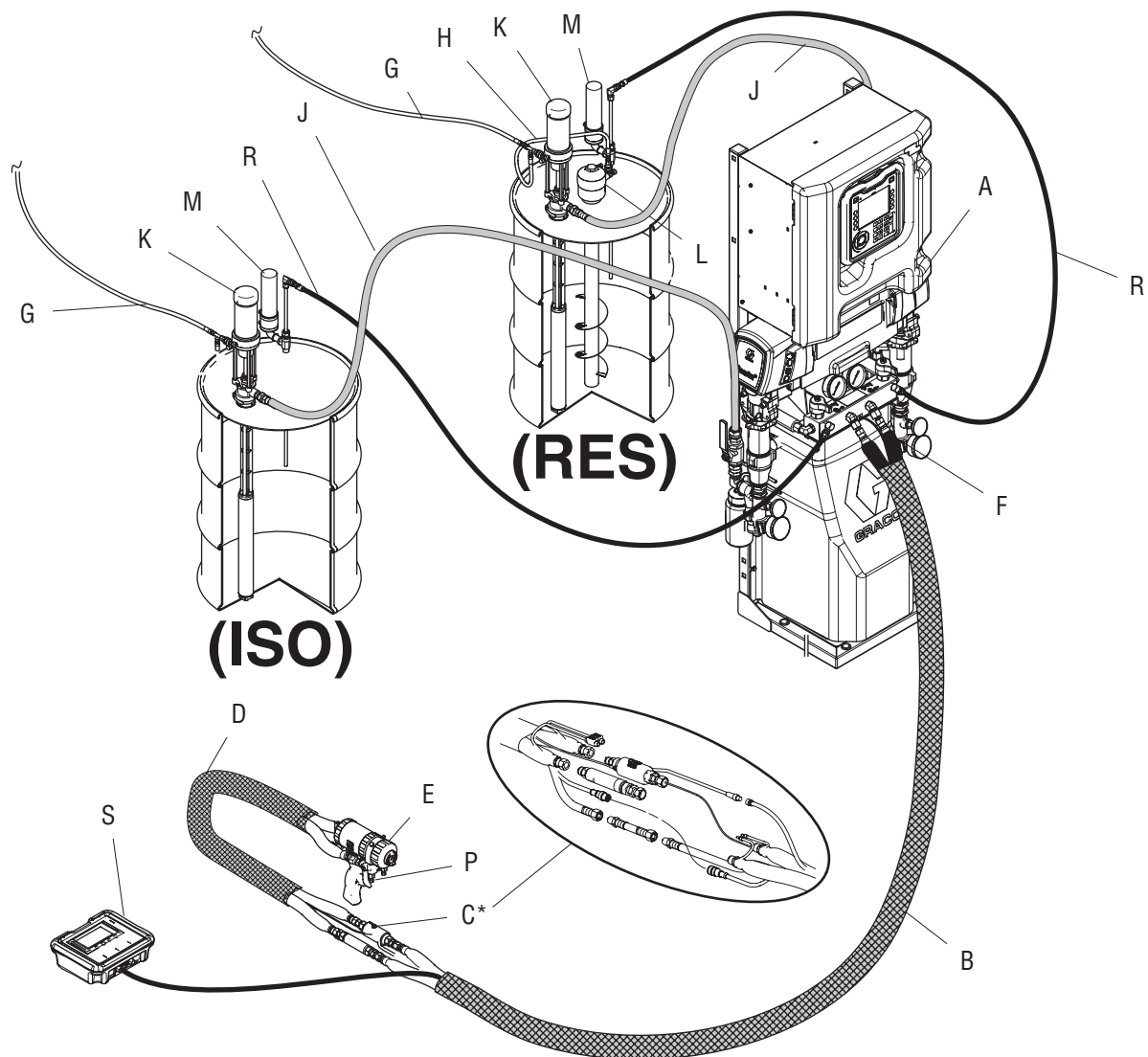


Figure 2

\* Mostrati esposti per chiarezza. Avvolgerli con del nastro durante il funzionamento.

A	Dosatore Reactor	J	Linee di alimentazione del fluido
B	Flessibile riscaldato	K	Pompe di alimentazione
C	Sensore di temperatura del fluido (FTS)	L	Agitatore
D	Flessibile a frusta riscaldato	M	Asciugatore Essiccante
E	Pistola a spruzzo Fusion	P	Collettore fluido pistola (parte della pistola)
F	Flessibile di alimentazione aria alla pistola	R	Linee di ricircolo
G	Linee di alimentazione aria pompa alimentazione	S	Modulo di visualizzazione remota (opzionale)
H	Linea di alimentazione dell'aria dell'agitatore		

## Installazione tipica, con ricircolo da collettore del fluido della pistola a fusto

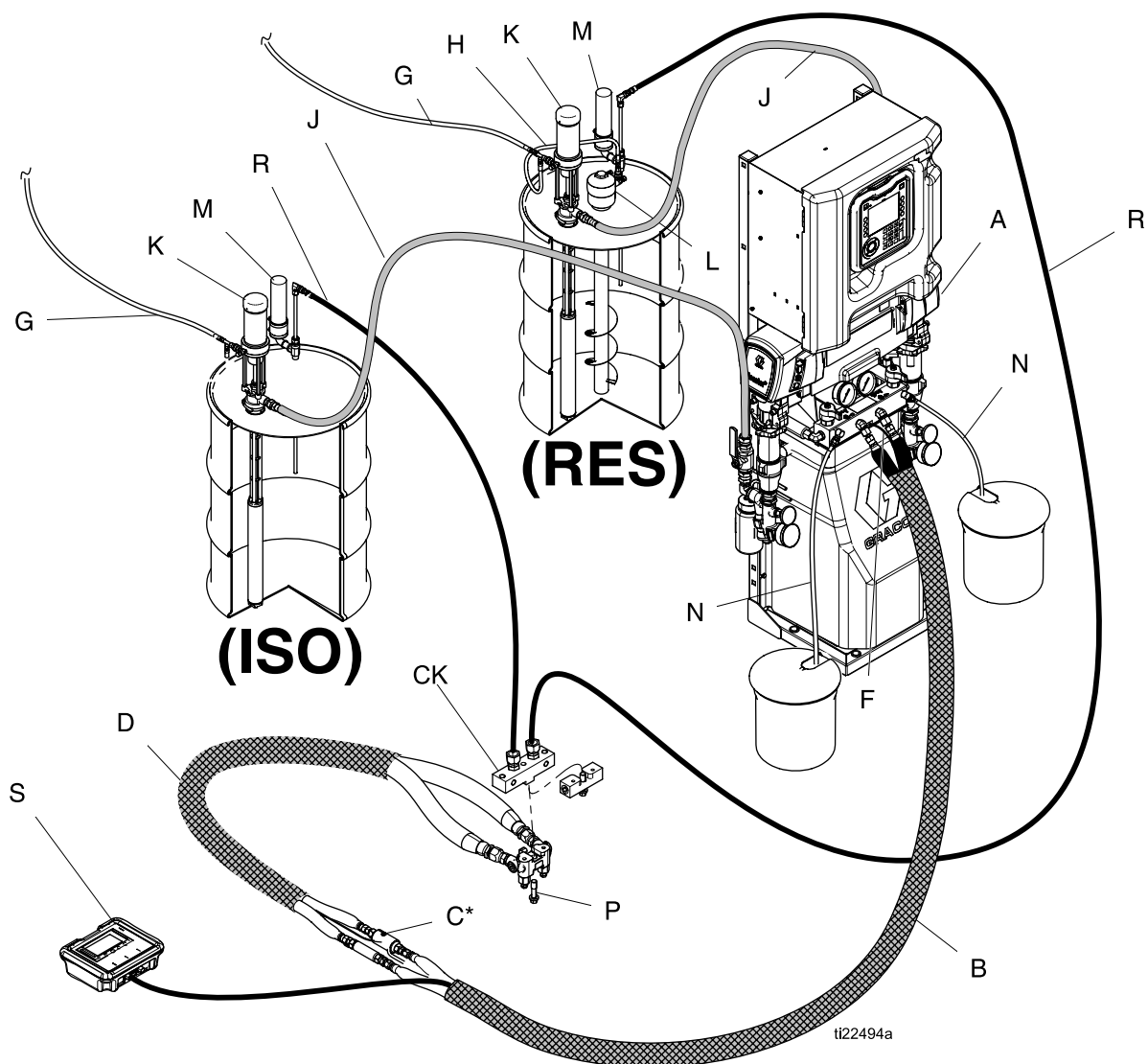


Figure 3

\* Mostrati esposti per chiarezza. Avvolgerli con del nastro durante il funzionamento.

A	Dosatore Reactor	J	Linee di alimentazione del fluido
B	Flessibile riscaldato	K	Pompe di alimentazione
C	Sensore di temperatura del fluido (FTS)	L	Agitatore
CK	Blocco di ricircolo (accessorio)	M	Asciugatore Essiccante
D	Flessibile a frusta riscaldato	P	Collettore fluido pistola (parte della pistola)
F	Flessibile di alimentazione aria alla pistola	R	Linee di ricircolo
G	Linee di alimentazione aria pompa alimentazione	S	Modulo di visualizzazione remota (opzionale)
H	Linea di alimentazione dell'aria dell'agitatore		

# Identificazione delle parti

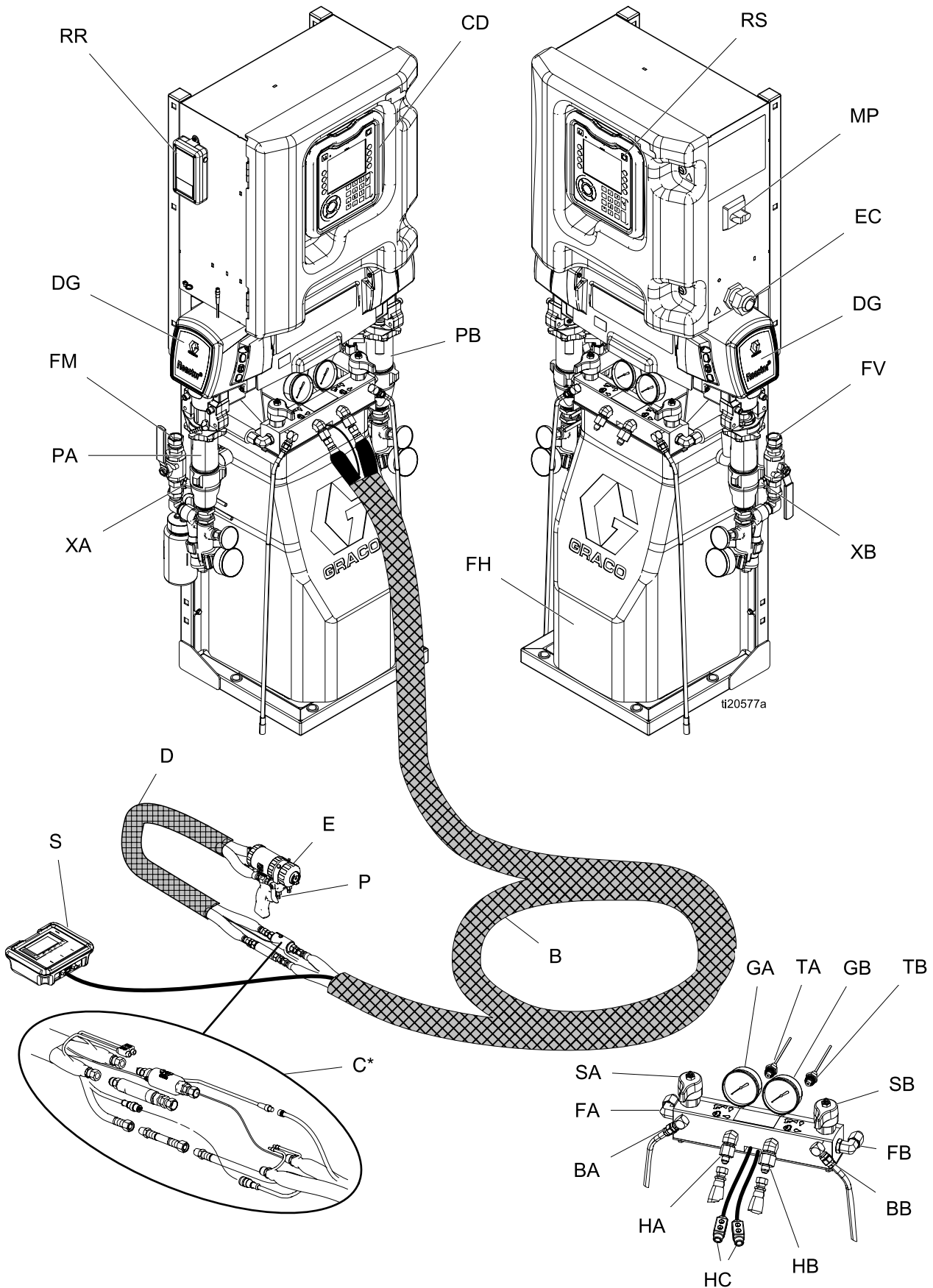


Figure 4

## Identificazione delle parti

### Legenda

BA	Uscita di rilascio pressione del lato ISO	PB	Pompa del lato RES
BB	Uscita di rilascio pressione del lato RES	RR	Modulo cellulare Graco InSite (solo modelli Elite)
CD	Modulo display avanzato (ADM)	RS	Pulsante rosso di arresto
DG	Scatola ingranaggi trasmissione	SA	Valvola di RILASCIO PRESSIONE/SPRUZZATURA del lato ISO
EC	Passacavo per cavo elettrico	SB	Valvola di RILASCIO PRESSIONE/SPRUZZATURA del lato RES
EM	Motore elettrico	TA	Trasduttore della pressione del lato ISO (dietro il misuratore GA)
FA	Ingresso del collettore del fluido del lato ISO	TB	Trasduttore della pressione del lato RES (dietro il misuratore GB)
FB	Ingresso del collettore del fluido del lato RES	XA	Sensore di ingresso del fluido (lato ISO, solo modelli Elite)
FH	Riscaldatori del fluido (dietro copertura)	XB	Sensore di ingresso del fluido (lato RES, solo modelli Elite)
FM	Collettore del fluido del Reactor		
FV	Valvola di ingresso del fluido (mostrato lato RES)		
GA	Manometro del lato ISO		
GB	Manometro del lato RES		
HA	Collegamento del flessibile del lato ISO		
HB	Collegamento del flessibile del lato RES		
HC	Connettori elettrici del flessibile riscaldato		
MP	Interruttore principale di alimentazione		
PA	Pompa del lato ISO		



## Modulo display avanzato (ADM)

Il display ADM mostra informazioni testuali e grafiche relative alle operazioni di spruzzatura e impostazione.

### **AVVISO**

Per evitare danni ai pulsanti softkey, non premerli con oggetti appuntiti come penne e tessere di plastica o con le unghie.




ti22631a

Figure 5 Vista frontale

## Identificazione delle parti

Table 1 : Tasti e indicatori ADM

Legenda	Funzione
 Tasto e indicatore di accensione/spegnimento	Premere per avviare o spegnere il sistema.
 Fermo	Premere per interrompere tutti i processi del dosatore. Non è un arresto di emergenza o di sicurezza.
 Tasti a sfioramento	Premere per selezionare la schermata o l'operazione specifica visibile sul display direttamente accanto a ciascun tasto.
 Tasti per la navigazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Frecce sinistra/destra</i>: Vengono utilizzate per passare da una schermata all'altra.</li> <li>• <i>Frecce su/giù</i>: Vengono utilizzate per spostarsi tra i campi di una schermata, tra gli elementi dei menu a discesa o tra più schermate all'interno di una funzione.</li> </ul>
Tastierino numerico	Utilizzare per immettere i valori.
 Annulla	Utilizzare per annullare l'immissione di un dato in un campo.
 Configurazione	Premere per entrare o uscire dalla modalità di configurazione.
 Inserimento	Premere per scegliere un campo da aggiornare, per selezionare un elemento, per salvare una selezione o un valore, per entrare in una schermata o per confermare un evento.

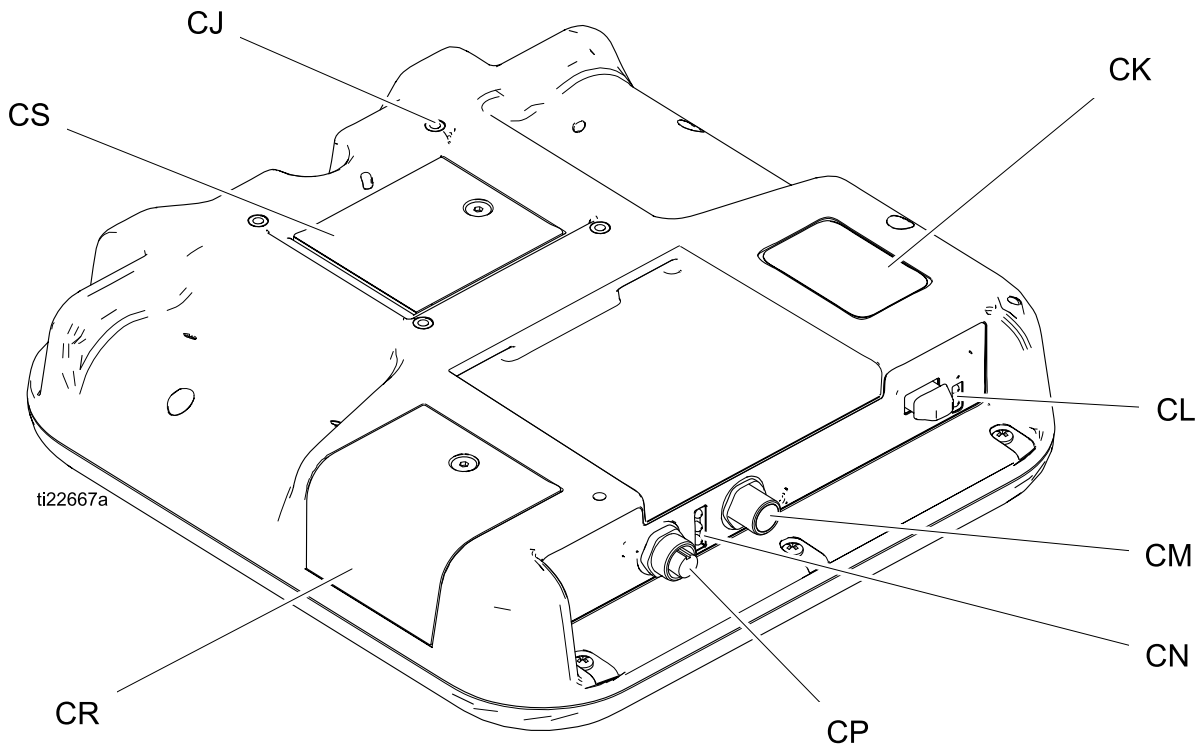



Figure 6 Vista posteriore

CJ	Montaggio su pannello piatto (VESA 100)
CK	Numero di modello e di serie
CL	Porta USB e LED di stato
CM	Connessione del cavo CAN

CN	LED di stato del modulo
CP	Connessione del cavo accessorio
CR	Coperchio accesso chip
CS	Coperchio di accesso alla batteria

Table 2 Descrizione degli stati dei LED dell'ADM

LED	Condizioni	Descrizione
<b>Stato del sistema</b>  	Fast grön	Modalità di esecuzione, sistema acceso
	Verde lampeggiante	Modalità di impostazione, sistema acceso
	Giallo fisso	Modalità di esecuzione, sistema spento
	Giallo lampeggiante	Modalità di impostazione, sistema spento
<b>Stato USB (CL)</b>	Verde lampeggiante	Registrazione dei dati in corso
	Giallo fisso	Download delle informazioni su USB in corso
	Verde e giallo lampeggianti	ADM occupato; l'USB non può trasferire le informazioni quando questa modalità è attiva
<b>Stato ADM (CN)</b>	Fast grön	Modulo alimentato
	Giallo fisso	Comunicazione attiva
	Rosso costantemente lampeggiante	Caricamento del software dal token in corso
	Rosso lampeggiante o fisso, in alternanza	Presenza di errore del modulo

## Dettagli del display ADM

### Schermata di accensione

La schermata seguente appare quando l'ADM viene acceso. Rimane visualizzata mentre l'ADM si inizializza e stabilisce la comunicazione con altri moduli del sistema.



### Barra del menù

La barra del menù appare nella parte superiore di ogni schermata. (l'immagine seguente è solo un esempio).



### Data e ora

La data e l'ora sono sempre mostrate in uno dei formati seguenti. L'ora è sempre mostrata nel formato a 24 ore.

- GG/MM/AA OO:MM
- AA/MM/GG OO:MM
- MM/GG/AA OO:MM

### Frecce

Le frecce sinistra e destra indicano la navigazione nella schermata.

### Menù schermata

Il menù delle schermate indica la schermata attualmente attiva, che è evidenziata. Indica anche gli schermi associati disponibili scorrendo a destra o sinistra.

### Modalità sistema

La modalità corrente del sistema è mostrata in basso a sinistra nella barra dei menu.

### Allarme/deviazione

L'errore di sistema attuale viene mostrato al centro della barra del menù. Ci sono quattro possibilità:

Icona	Funzione
Nessuna icona	Nessuna informazione o nessun errore
	Avviso
	Deviazione
	Allarme

### Stato

Lo stato corrente del sistema è mostrato in basso a destra nella barra dei menu.

### Tasti a sfioramento

Le icone vicino ai tasti morbidi indicano quale modalità o azione è associata a ogni tasto morbido. I tasti morbidi che non hanno un'icona vicino non sono attivi nella schermata attuale.

#### AVVISO

Per evitare danni ai pulsanti softkey, non premerli con oggetti appuntiti come penne e tessere di plastica o con le unghie.

### Navigazione nelle schermate

Ci sono due set di schermate:

- Le schermate di esecuzione consentono di controllare le operazioni di spruzzatura e di visualizzare i dati e lo stato del sistema.
- Le schermate di impostazione controllano i parametri del sistema e le funzioni avanzate.

Premere in qualsiasi schermata di esecuzione per accedere alle schermate di impostazione. Se il sistema è dotato di blocco con password, viene visualizzata la schermata della Password. Se il sistema non è bloccato (la password è impostata su 0000), viene visualizzata la schermata del sistema 1.

Premere in qualsiasi schermata di esecuzione per ritornare alla schermata iniziale.










Premere il softkey Invio per attivare la funzione di modifica su qualsiasi schermata.

Premere il softkey Esci per uscire da qualsiasi schermata.






















Utilizzare gli altri softkey per selezionare la funzione adiacente agli stessi.

# Icone

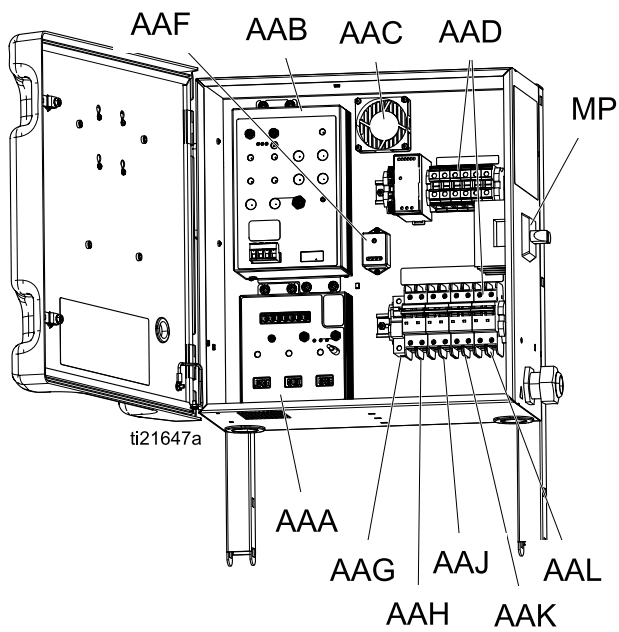
## Icone

Icona	Funzione
	Componente A
	Componente B
	Materiale di rifornimento stimato
	Temperatura del flessibile
	Velocità della modalità a impulsi
	Operativa
	Contatore dei cicli (tenere premuto)
	Avviso. Per ulteriori informazioni, vedere <a href="#">Errori, page 36.</a>
	Deviazione. Per ulteriori informazioni, vedere <a href="#">Errori, page 36.</a>
	Allarme. Per ulteriori informazioni, vedere <a href="#">Errori, page 36.</a>

## Tasti softkey

Icona	Funzione
	Avvio dosatore
	Consente di avviare e arrestare il dosatore in modalità a impulsi
	Arresto dosatore
	Consente di attivare o disattivare la zona termica specificata.
	Parcheggio pompa
	Consente di abilitare la modalità a impulsi. Vedere <a href="#">Modalità a impulsi, page 44</a>
	Azzeramento contatore cicli (tenere premuto)
	Selezione ricetta
	Consente di effettuare una ricerca
	Consente di spostare il cursore a sinistra di un carattere
	Consente di spostare il cursore a destra di un carattere
	Consente di alternare tra maiuscole, minuscole, numeri e caratteri speciali
	Tasto di arretramento
	Annulla
	Pulire
	Risoluzione dell'errore selezionato
	Aumenta valore
	Riduci valore
	Schermata successiva
	Schermata precedente
	Ritorno alla prima schermata

## Armadio elettrico



AAA Modulo di controllo della temperatura (TCM)

AAB Modulo di controllo del motore (MCM)

AAC Ventola dell'armadio

AAD Morsettiere del cablaggio

AAE Alimentatore

AAF Protezione dal sovraccarico

AAG Interruttore del flessibile

AAH Interruttore del motore

AAJ Interruttore del riscaldamento lato A

AAK Interruttore del riscaldamento lato B

AAL Interruttore del trasformatore

MP Interruttore Alim. Princ.

## Modulo di controllo del motore (MCM)

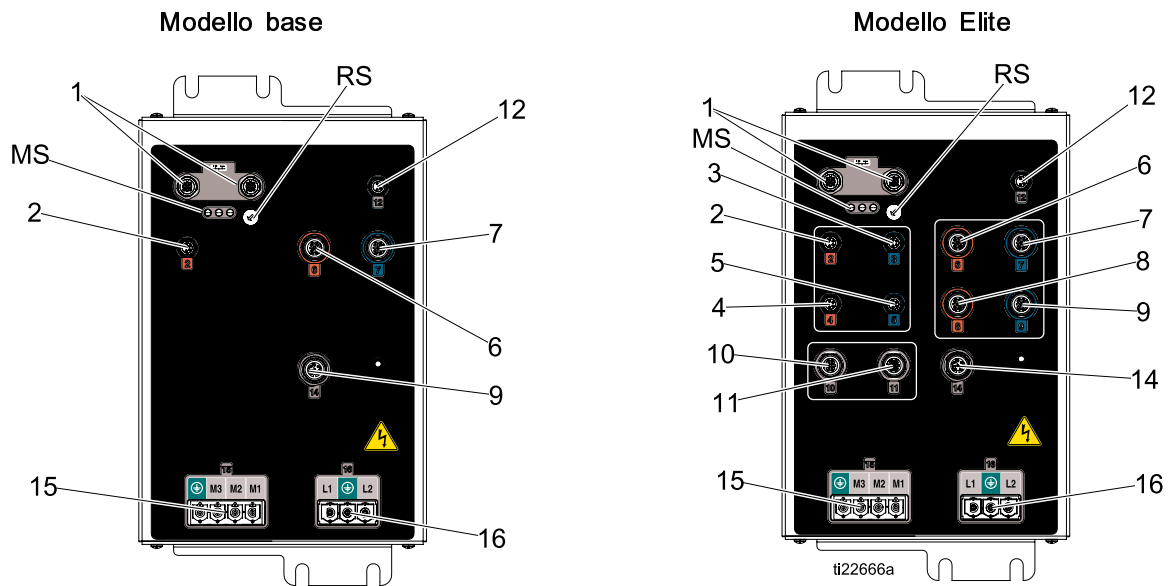


Figure 7

	Descrizione
MS	LED di stato del modulo; consultare la tabella di stato dei LED
1	Collegamenti della comunicazione CAN
2	Temperatura del motore
3	Non utilizzato
4	Non utilizzato
5	Non utilizzato
6	Pressione in uscita della pompa A
7	Pressione in uscita della pompa B
8	Sensore di ingresso del fluido A (solo Elite)

9	Sensore di ingresso del fluido B (solo Elite)
10	Uscita accessori
11	Non utilizzato
12	Contatore dei cicli della pompa
14	Graco Insite™
15	Uscita alimentazione motore
16	Ingresso alimentazione principale
RS	Interruttore rotante

### Posizioni dell'interruttore rotante dell'MCM

2=E-30

3=E-XP2

Table 3 Descrizione degli stati dei LED del modulo MCM (MB)

LED	Condizioni	Descrizione
Stato MCM	Fast grön	Modulo alimentato
	Giallo fisso	Comunicazione attiva
	Rosso costantemente lampeggiante	Caricamento del software dal token in corso
	Rosso lampeggiante o fisso, in alternanza	Presenza di errore del modulo

## Connessioni dei cavi del modulo di controllo della temperatura (TCM)

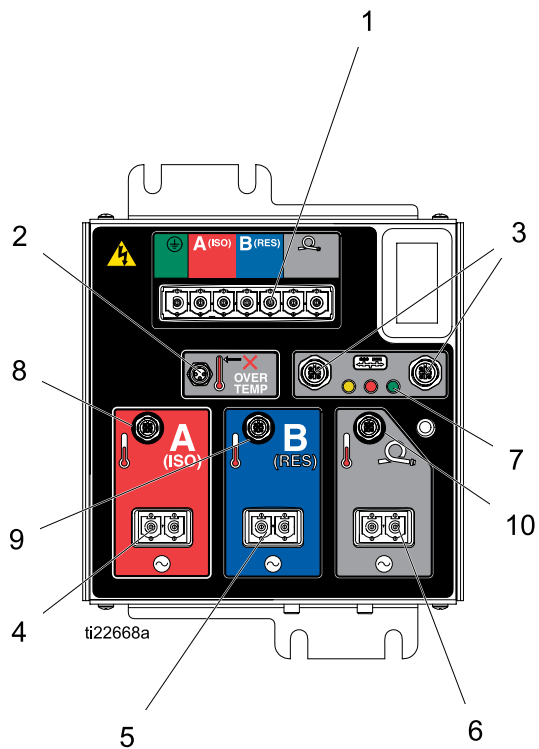


Figure 8

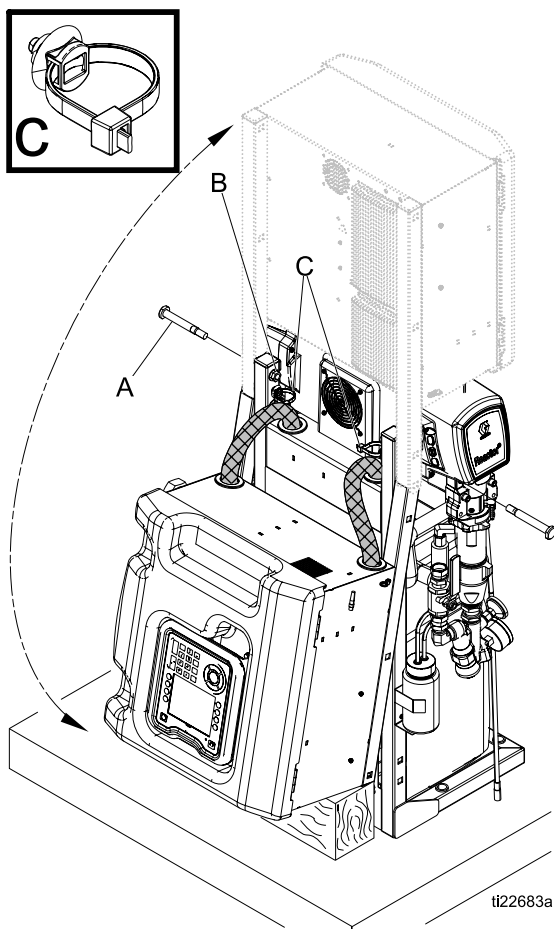
- |    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| 1  | Alimentazione in ingresso            |
| 2  | Sovratemperatura del riscaldatore    |
| 3  | Collegamenti delle comunicazioni CAN |
| 4  | Alimentazione in uscita (ISO)        |
| 5  | Alimentazione in uscita (RES)        |
| 6  | Alimentazione in uscita (flessibile) |
| 7  | LED di stato del modulo              |
| 8  | Temperatura riscaldatore A (ISO)     |
| 9  | Temperatura riscaldatore B (RES)     |
| 10 | Temperatura del flessibile           |



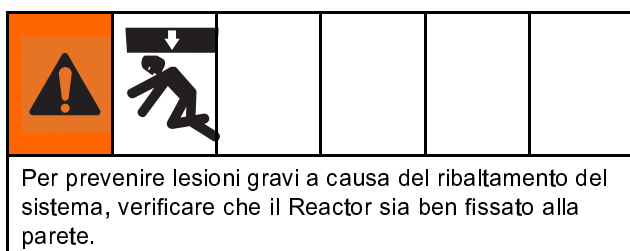
# Installazione

## Preparazione da configurazione di spedizione

1. Rimuovere i bulloni (A) e i dadi.
2. Ruotare l'armadio elettrico verso l'alto e reinstallare il bullone (A) con il dado. Serrare il bullone (B) e il dado.
3. Posizionare i fasci di cavi contro il telaio e fissarli a quest'ultimo con una fascia stringicavo (C) allentata su ciascun lato.



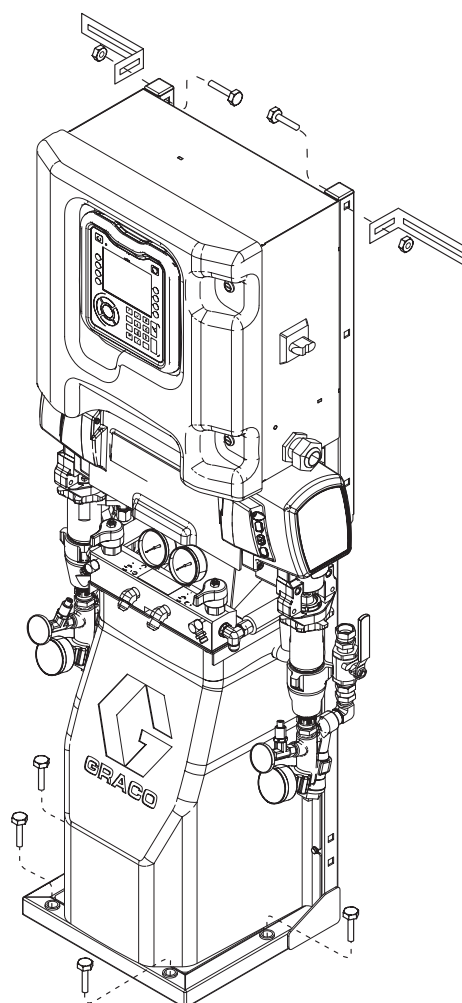
ti22683a



## Note





Bulloni e staffe di montaggio sono inclusi nella scatola delle parti sfuse consegnata con il sistema.

1. Usare i bulloni in dotazione per installare le staffe a L fornite sul telaio del sistema, nei fori quadrati più in alto. Installare le staffe sui lati sinistro e destro del telaio del sistema.
2. Fissare le staffe a L alla parete. Se le staffe a L e lo spazio del montante a parete non risultano allineati, imbullonare un pezzo di legno sui montanti, quindi fissare le staffe a L al legno.
3. Usare i quattro fori alla base del telaio del sistema per fissare la base al pavimento. Bulloni non inclusi.



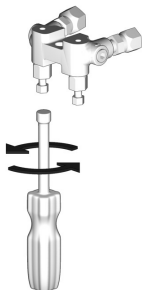
# Configurazione

## Messa a terra

					
<p>L'apparecchiatura deve essere collegata a terra per ridurre il rischio di scintille statiche. Le scintille statiche possono provocare l'accensione o l'esplosione di fumi. La messa a terra fornisce un filo di fuga per la corrente elettrica.</p>					

- **Reactor:** Il sistema è collegato a terra tramite il cavo di alimentazione.
- **Pistola a spruzzo:** collegare il filo di terra del flessibile a frusta all'FTS. Vedere [Installazione del sensore di temperatura del fluido, page 28](#). Non scollegare il filo di messa a terra e non spruzzare senza flessibile a frusta.
- **Contenitori di alimentazione fluido:** attenersi alla normativa vigente.
- **Oggetto da spruzzare:** attenersi alla normativa vigente.
- **Secchi di solvente usati per lavare:** attenersi alla normativa vigente. Utilizzare esclusivamente secchi metallici conduttivi posti su una superficie collegata a terra. Non poggiare il secchio su superfici non conduttive, come carta o cartone, in quanto interrompono la continuità di messa a terra.
- **Per conservare la continuità di terra quando si lava o si scarica la pressione,** mantenere una parte metallica della pistola a spruzzo a contatto con il lato di un secchio *metallico* collegato a terra e premere il grilletto.

## Chiudere le valvole del collettore del fluido della pistola A e B



## Linee guida generali sulle apparecchiature

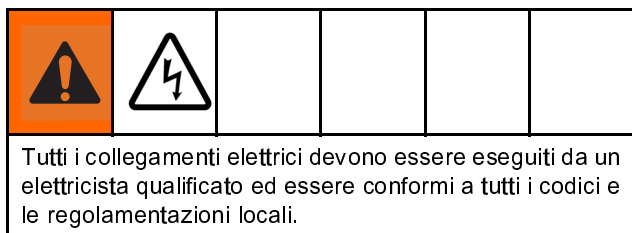
- Determinare le dimensioni corrette del generatore. L'uso di un generatore delle dimensioni corrette e del compressore d'aria adeguato metterà in grado il dosatore di funzionare ad un valore di RPM quasi costante. In caso contrario si verificano fluttuazioni di tensione, in grado di danneggiare le apparecchiature elettriche.

Utilizzare la seguente procedura per determinare le dimensioni corrette del generatore.

1. Elencare i componenti del sistema che utilizzano i requisiti del carico di picco in Watt.
  2. Aggiungere il wattaggio richiesto dai componenti del sistema.
  3. Eseguire la seguente equazione:  

$$\text{Watt totali} \times 1,25 = \text{kVA (kilovolt-ampère)}$$
  4. Selezionare un generatore di dimensioni maggiori o uguali al valore kVA determinato.
- Utilizzare cavi di alimentazione per il dosatore che rispettino o superino i requisiti elencati nella Tabella 4. La mancata osservanza provoca fluttuazioni di tensione, in grado di danneggiare le apparecchiature elettriche.
  - Utilizzare un compressore d'aria con dispositivi di scarico della testata a velocità costante. I compressori pneumatici diretti in linea che si avviano e si arrestano durante un lavoro causano fluttuazioni di tensione, in grado di danneggiare le apparecchiature elettriche.
  - Eseguire la manutenzione e ispezionare il generatore, il compressore pneumatico e le altre apparecchiature, in conformità alle raccomandazioni del produttore per evitare arresti inattesi. Gli arresti inattesi delle apparecchiature causano fluttuazioni di tensione, in grado di danneggiare le apparecchiature elettriche.
  - Utilizzare un alimentatore da parete con valore di corrente conforme ai requisiti di sistema. In caso contrario si verificano fluttuazioni di tensione, in grado di danneggiare le apparecchiature elettriche.

## Collegamento elettrico



1. Portare l'interruttore di alimentazione principale (MP) su OFF.
2. Aprire lo sportello dell'armadio elettrico.

**NOTA:** I ponticelli dei morsetti si trovano all'interno dello sportello dell'armadio elettrico.

3. Installare i ponticelli dei morsetti forniti nei punti mostrati nell'immagine relativa al tipo di alimentazione in uso.
4. Instradare il cavo di alimentazione attraverso il pressacavo (EC) nell'armadio elettrico.
5. Collegare i fili dell'alimentazione in ingresso come mostrato nell'immagine. Tirare delicatamente tutti i collegamenti per verificare che siano ben fissati.
6. Verificare che tutti gli elementi siano collegati come mostrato nell'immagine, quindi chiudere lo sportello dell'armadio elettrico.

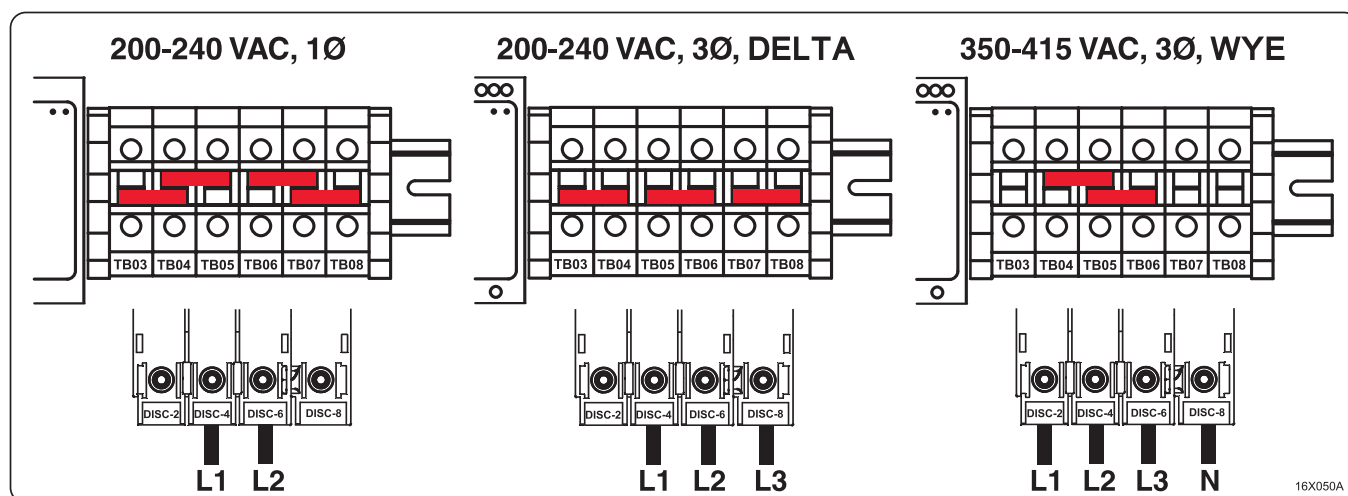


Table 4 Requisiti di alimentazione in ingresso

Modello	Alimentazione in ingresso	Specifiche cavi AWG (mm <sup>2</sup> )
E-30, 10 kW	230 1Ø	4 (21,2), 2 fili + terra
	230 3ØΔ	6 (13,3), 3 fili + terra
	380 3ØY	8 (8,4), 4 fili + terra

Modello	Alimentazione in ingresso	Specifiche cavi AWG (mm <sup>2</sup> )
E-30, 15 kW	230 1Ø	4 (21,2), 2 fili + terra
	230 3ØΔ	6 (13,3), 3 fili + terra
	380 3ØY	8 (8,4), 4 fili + terra
E-XP2, 15 kW	230 1Ø	4 (21,2), 2 fili + terra
	230 3ØΔ	6 (13,3), 3 fili + terra
	380 3ØY	8 (8,4), 4 fili + terra

## Coppe di umidificazione di alimentazione con liquido sigillante per ghiere (TSL)

<p>L'asta della pompa e la biella si spostano mentre la pompa è in funzione. Le parti mobili possono provocare gravi lesioni come intrappolamenti o amputazioni. Tenere mani e dita lontano dalla vaschetta di gocciolamento durante il funzionamento.</p>					

Per evitare spostamenti della pompa, spegnere l'interruttore di alimentazione principale.



- **Pompa (ISO) del componente A:** Mantenere riempito il serbatoio (R) con liquido sigillante per ghiere (TSL) Graco, parte 206995. Il pistone della coppa di umidificazione fa circolare il TSL nella coppa stessa, per espellere il film di isocianato sulla biella del pompante.

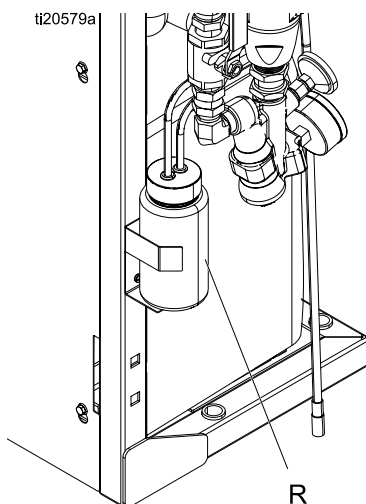


Figure 9 Pompa Componente A

- **Pompa del componente B (resina):** Controllare giornalmente le rondelle di feltro nel dado premiguarnizione/nella coppa di umidificazione (S). Tenere piena di sigillante liquido per gole Graco (Throat Seal Liquid (TSL), codice 206995, per evitare che il materiale si indurisca sull'asta del pompante. Sostituire le rondelle in feltro quando usurate o contaminate con materiale indurito.

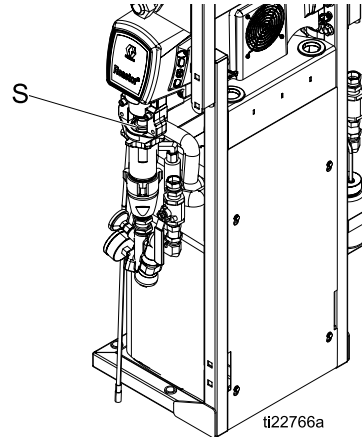


Figure 10 Pompa componente B

## Installazione del sensore di temperatura del fluido

Il sensore di temperatura del fluido (FTS) è compreso nella dotazione. Installare tale sensore tra il tubo flessibile principale e il flessibile a frusta. Per le istruzioni, consultare il manuale del flessibile riscaldato.

## Registrazione e attivazione di Graco InSite

### Note


Solo sistemi Elite.


1. Andare all'indirizzo [www.GracoInSite.com](http://www.GracoInSite.com), quindi seguire le istruzioni sullo schermo.
2. Individuare e registrare il numero di serie di 15 cifre sul modulo cellulare seguente.

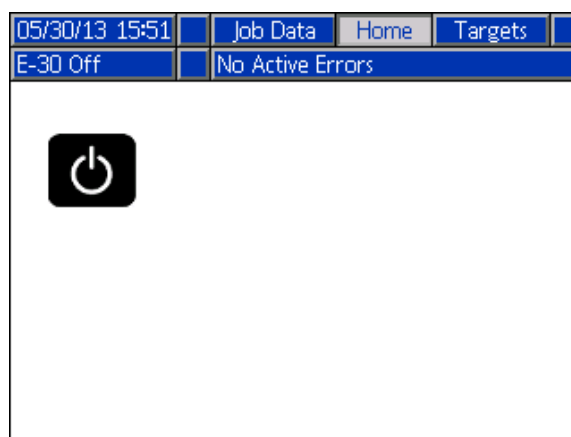
## Funzionamento del modulo display avanzato (ADM)

Quando l'alimentazione principale viene attivata portando il relativo interruttore (MP) su ON, viene visualizzata la schermata di avvio fino al completamento della comunicazione e dell'inizializzazione.



Quindi, la schermata con l'icona del tasto di accensione viene visualizzata finché il pulsante di accensione/spegnimento dell'ADM (A)  non viene premuto per la prima volta dopo l'avvio del sistema.





Per iniziare a utilizzare l'ADM, la macchina deve essere attiva. Per verificare che la macchina sia attiva, controllare che la spia di indicazione dello stato del sistema (B) sia verde, facendo riferimento a [Modulo display avanzato \(ADM\), page 17](#). Se la spia di stato del sistema non è verde, premere il pulsante di accensione/spegnimento dell'ADM (A) . La luce di indicazione dello stato del sistema diventa gialla se la macchina è disabilitata.



Eeguire le attività indicate di seguito per configurare completamente il sistema.

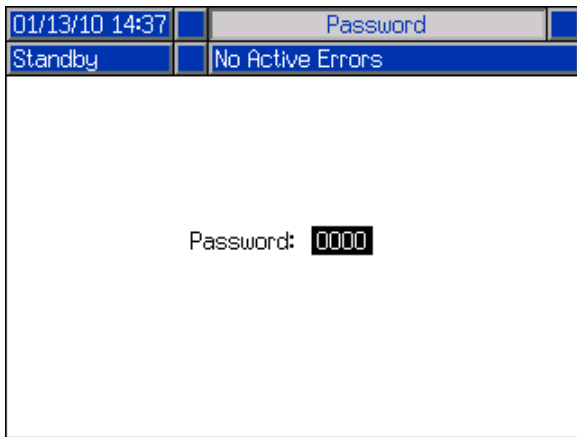
1. Impostare i valori della pressione per l'attivazione dell'allarme di sbilancio pressione. Vedere [Schermata del sistema 1, page 33](#).
2. Inserire, abilitare o disabilitare ricette. Vedere la [schermata delle ricette, page 33](#).
3. Configurare le impostazioni generali del sistema. Vedere la [Schermata di impostazioni avanzate 1 – Generale, page 32](#).
4. Impostare le unità di misura. Vedere la [Schermata di impostazioni avanzate 2 – Unità, page 32](#).
5. Configurare le impostazioni dell'unità USB. Vedere la [Schermata di impostazioni avanzate 3 – USB, page 32](#).
6. Impostare le temperature e la pressione target. Vedere [Target, page 35](#).
7. Impostare i livelli di fornitura dei componenti A e B. Vedere [Manutenzione, page 36](#).

## Modalità di impostazione

L'ADM si avvia nelle schermate di esecuzione sulla schermata iniziale. In qualsiasi schermata di esecuzione, premere  per accedere alle schermate di impostazione. Il sistema è configurato senza password, con un valore impostato in modo predefinito a 0000. Inserire la password corrente e premere . Premere   per navigare attraverso le schermate della modalità di impostazione. Vedere [Diagramma di navigazione delle schermate di impostazione, a pagina 45](#).

### Impostazione della password

Impostare una password per consentire l'accesso alla schermata di esecuzione, facendo riferimento a [Schermata di impostazioni avanzate 1 – Generale, page 32](#). Immettere qualsiasi numero compreso tra 0001 e 9999. Per rimuovere la password, inserire la password corrente nella schermata di impostazioni avanzate - Generale e modificarla in 0000.



Dalle schermate di impostazione, premere  per tornare alle schermate di esecuzione.

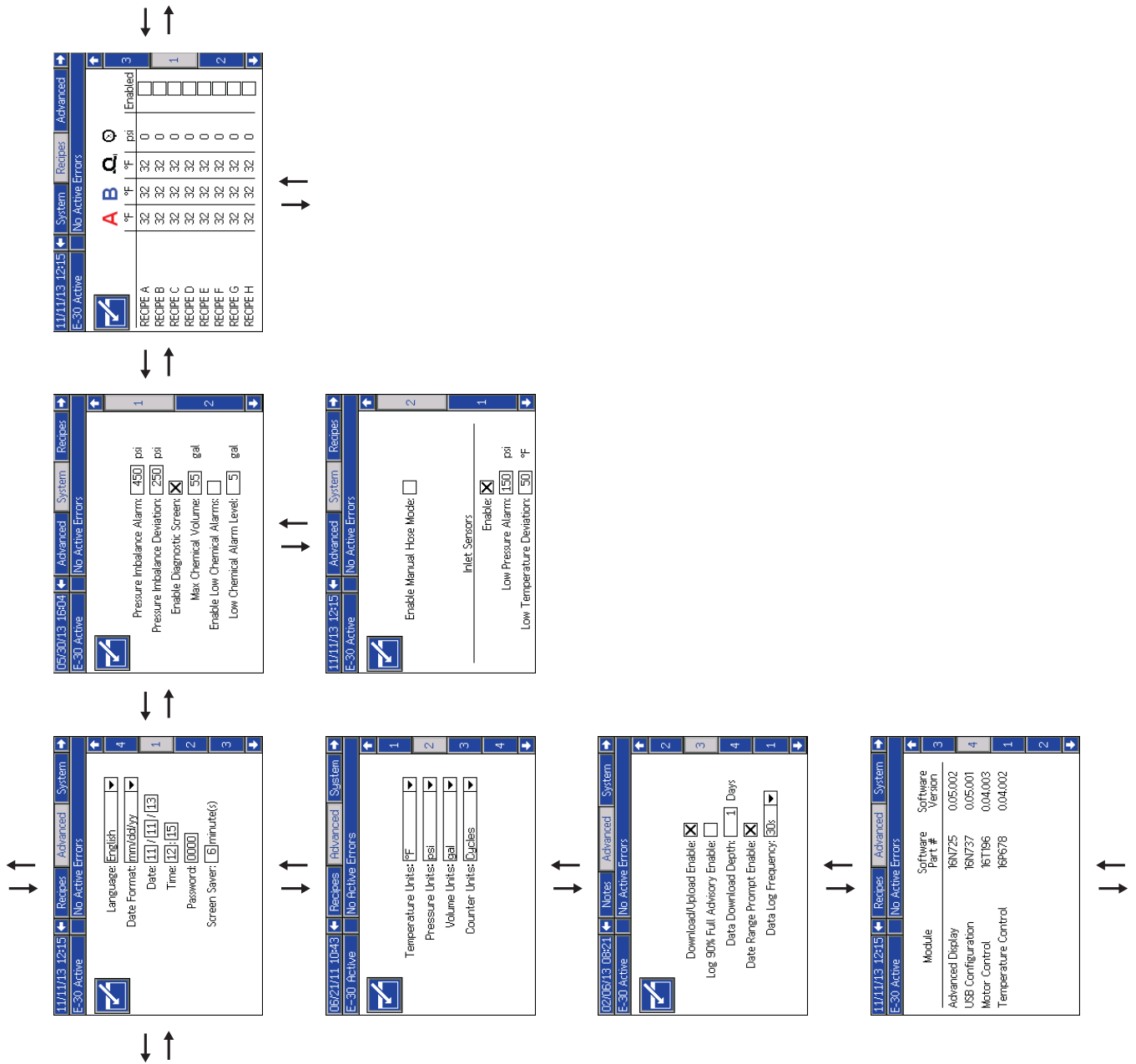






Diagramma di navigazione nelle schermate di impostazione Figure 11

## Schermate delle funzioni avanzate

Le schermate delle impostazioni avanzate consentono di impostare unità di misura, regolare valori, impostare formati e visualizzare informazioni sul software per ciascun componente. Premere   per scorrere tra le schermate di impostazioni avanzate. Una volta entrati nella schermata di impostazioni avanzate desiderata, premere  per accedere ai campi e apportare modifiche. Quando le modifiche sono complete, premere  per uscire dalla modalità di modifica.

### Note

L'utente deve essere fuori dalla modalità di modifica per muoversi tra gli schermi di impostazioni avanzate.

### Schermata di impostazioni avanzate 1 - Generale

Utilizzare questa schermata per impostare la lingua, il formato della data, la data e l'ora correnti, la password delle schermate di impostazione (0000: nessuna) o (da 0001 a 9999) e il ritardo per il salvascermo.

### Schermata di impostazioni avanzate 2 - Unità

Utilizzare questa schermata per impostare le unità di temperatura, pressione, volume e cicli (cicli o volume della pompa).

### Schermata di impostazioni avanzate 3 - USB

Utilizzare questa schermata per abilitare i download/caricamenti USB, attivare un avviso di registro pieno al 90%, inserire il numero massimo di giorni per scaricare dati, abilitare l'indicazione dell'intervallo di date relative ai dati da scaricare e impostare la frequenza con cui vengono registrati i registri USB. Vedere .

### Schermata di impostazioni avanzate 4 - Software

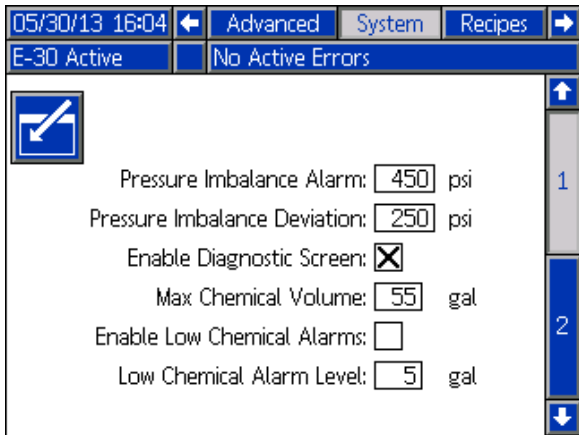
Questa schermata visualizza il codice e la versione del software per il modulo display avanzato, la configurazione USB, il modulo di controllo del motore e i moduli di controllo della temperatura.

Module	Software Part #	Software Version
Advanced Display	16N725	0.05.002
USB Configuration	16N737	0.05.001
Motor Control	16T196	0.04.003
Temperature Control	16P678	0.04.002



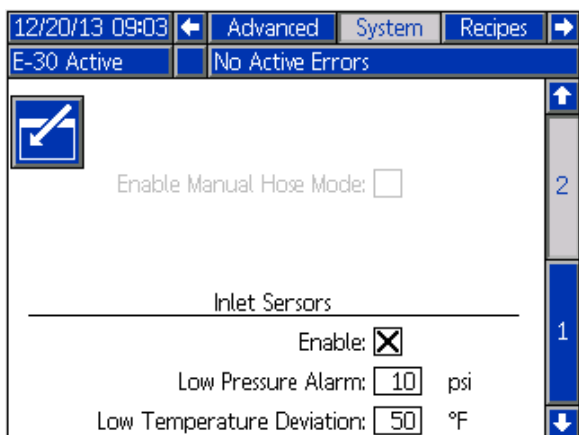
## System (Sistema) 1

Questa schermata consente di impostare la pressione di attivazione della deviazione e dell'allarme di sbilancio pressione, di attivare o disattivare le schermate diagnostiche, di impostare il volume massimo e minimo del fusto e di attivare gli allarmi del fusto.



## System (Sistema) 2

Usare questa schermata per attivare la modalità flessibile manuale e i sensori di ingresso e per impostare l'allarme di bassa pressione del sensore di ingresso e la deviazione di bassa temperatura. La modalità flessibile manuale consente di disattivare il sensore RTD della temperatura del flessibile in modo che il sistema possa funzionare in caso di malfunzionamento dei sensori. Le impostazioni predefinite sono 0,07 MPa (0,7 bar, 10 psi) per l'allarme di bassa pressione in ingresso e 10 °C (50 °F) per la deviazione di bassa temperatura in ingresso.



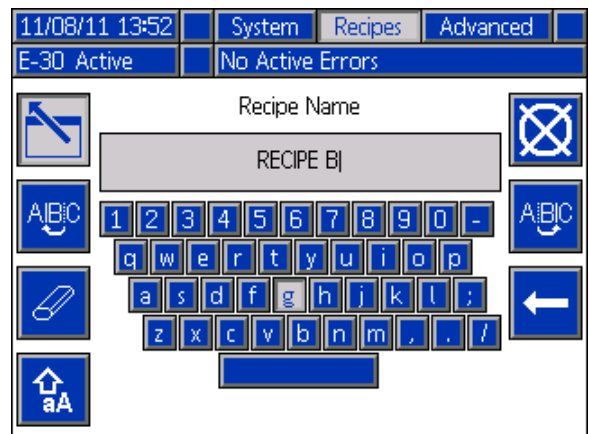
## Ricette

Utilizzare questa schermata per aggiungere ricette, visualizzare nonché abilitare o disabilitare le ricette salvate. Le ricette abilitate possono essere selezionate sulla schermata iniziale di esecuzione. 24 ricette possono essere visualizzate sulle tre schermate delle ricette.

	°F	°F	°F	psi	Enabled
RECIPE A	32	32	32	0	<input type="checkbox"/>
RECIPE B	32	32	32	0	<input type="checkbox"/>
RECIPE C	32	32	32	0	<input type="checkbox"/>
RECIPE D	32	32	32	0	<input type="checkbox"/>
RECIPE E	32	32	32	0	<input type="checkbox"/>
RECIPE F	32	32	32	0	<input type="checkbox"/>
RECIPE G	32	32	32	0	<input type="checkbox"/>
RECIPE H	32	32	32	0	<input type="checkbox"/>

## Aggiunta di ricette

1. Premere e utilizzare per selezionare il campo di una ricetta. Premere per inserire il nome di una ricetta (massimo 16 caratteri). Premere per cancellare il nome della vecchia ricetta.





2. Utilizzare per evidenziare il campo successivo e utilizzare il tastierino numerico per inserire un valore. Premere per salvare.

## Abilitazione o disabilitazione di ricette

1. Premere e utilizzare per selezionare la ricetta da abilitare o disabilitare.
2. Utilizzare per evidenziare la casella di controllo abilitata. Premere per abilitare o disabilitare la ricetta.

## Modalità di esecuzione

L'ADM si avvia nelle schermate di esecuzione dalla schermata "Home". Premere   per navigare nelle schermate della modalità di esecuzione. Vedere [Diagramma di navigazione delle schermate di esecuzione, a pagina 44](#).

In qualsiasi schermata di esecuzione, premere



per accedere alle schermate di impostazione.

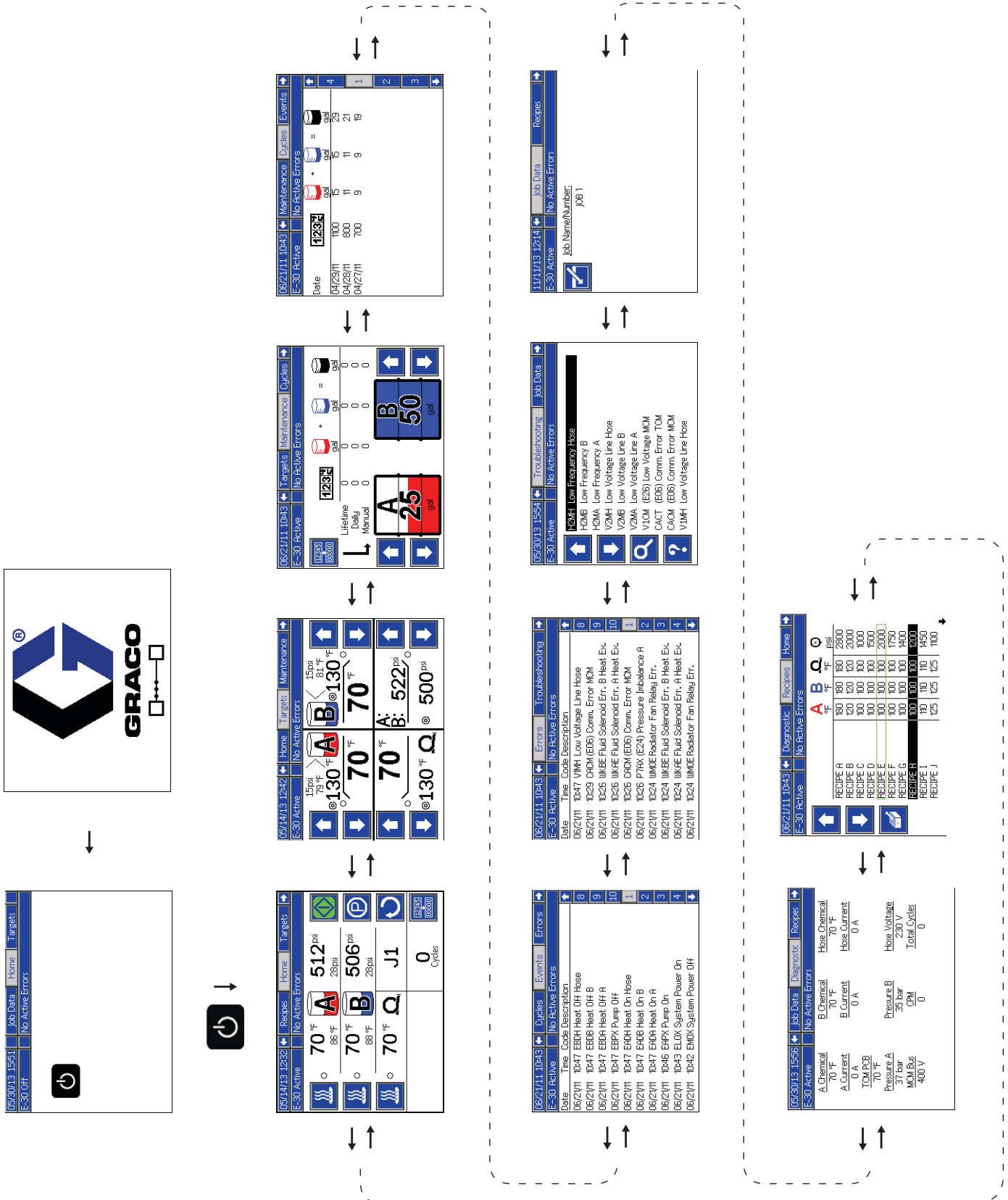
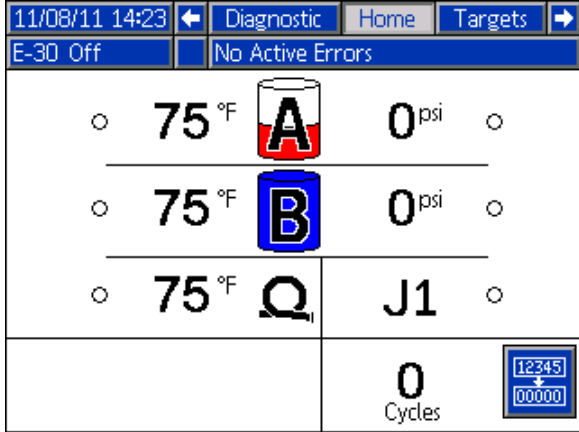


Diagramma di navigazione nelle schermate di esecuzione  
Figure 12

### Schermata iniziale — Sistema spento

Questa è la schermata iniziale quando il sistema è spento. Tale schermata mostra le effettive temperature e pressioni sul collettore del fluido, la velocità degli impulsi, la temperatura del refrigerante e il numero di cicli.

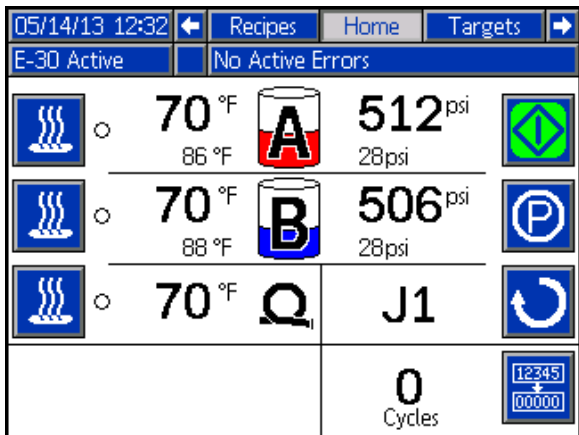


### Schermata iniziale — Sistema attivo

Quando il sistema è attivo, la schermata iniziale mostra l'effettiva temperatura delle zone termiche, le pressioni effettive sul collettore del fluido, la temperatura del refrigerante, la velocità degli impulsi, il numero di cicli, insieme a tutti i tasti di controllo a sfioramento associati.


Utilizzare questa schermata per attivare le zone termiche, visualizzare la temperatura del refrigerante, avviare e arrestare il dosatore, mettere la pompa del componente A in posizione di riposo, abilitare la modalità a impulsi e cancellare cicli.

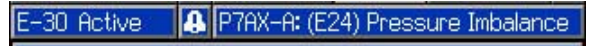
**NOTA:** nella schermata mostrata compaiono i valori di pressione e temperatura del sensore di ingresso. Tali valori non compariranno sui modelli privi di sensori di ingresso.



### Schermata iniziale — Sistema con errori

Gli errori attivi vengono visualizzati nella barra di stato. Nella barra di stato è possibile scorrere tra codice di errore, il campanello d'allarme e la descrizione dell'errore.

1. Premere  per confermare l'errore.
2. Per un'azione correttiva, vedere .



### Targets (Obiettivi)

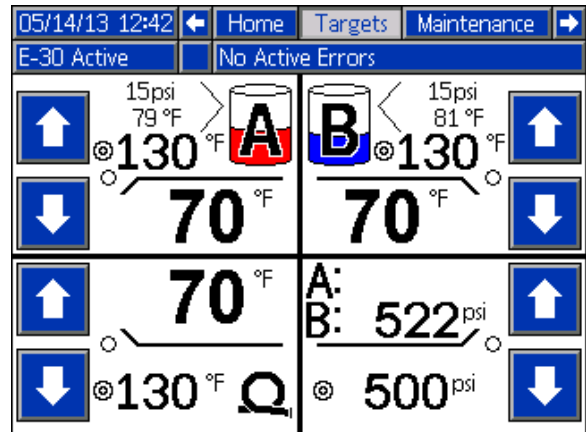
Utilizzare questa schermata per definire i valori di riferimento per la temperatura del componente A, la temperatura del componente B, la temperatura del flessibile riscaldato e la pressione.

**Massima temperatura A e B:** 88 °C (190 °F)

**Temperatura massima del flessibile riscaldato:** 5 °C (10 °F) al di sopra del valore di riferimento massimo della temperatura A o B o 82 °C (180 °F).

#### Note

Se viene utilizzato il kit modulo di visualizzazione remota, tali valori di riferimento possono essere modificati sulla pistola.




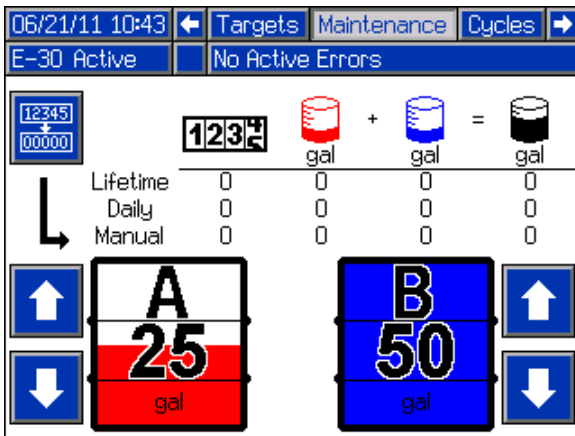
## Manutenzione

Questa schermata consente di visualizzare i cicli o i galloni quotidiani o totali che sono stati pompati e i galloni o i litri rimanenti nei fusti.

Il valore totale è il numero di cicli della pompa o galloni a partire dal primo utilizzo dell'ADM.

Il valore quotidiano si azzerava automaticamente a mezzanotte.

La valvola manuale è un contatore che può essere azzerato manualmente. Tenere premuto  per reimpostare il contatore manuale.



## Cicli

Questa schermata mostra i cicli e i galloni spruzzati durante la giornata.

Tutte le informazioni elencate in questa schermata possono essere scaricate su un'unità flash USB.

Date	Cicli	gal	gal	gal
04/29/11	1100	15	15	29
04/28/11	800	11	11	21
04/27/11	700	9	9	19

## Eventi

Questa schermata mostra la data, l'ora, il codice evento e la descrizione di tutti gli eventi che si sono verificati sul sistema. Sono presenti 10 pagine, ciascuna contenente 10 eventi. Sono visualizzati i 100 eventi più recenti. Vedere [Eventi del sistema](#)

per le descrizioni dei codici evento.

Vedere [Codici errore e individuazione degli errori, page 56](#) per le descrizioni dei codici di errore.

Tutti gli eventi e gli errori elencati in questa schermata possono essere scaricati su un'unità flash USB. Per scaricare i registri, vedere [Procedura di download, page 57](#).

Date	Time	Code	Description
06/21/11	10:47	EBDH	Heat Off Hose
06/21/11	10:47	EBDB	Heat Off B
06/21/11	10:47	EBDA	Heat Off A
06/21/11	10:47	EBPX	Pump Off
06/21/11	10:47	EADH	Heat On Hose
06/21/11	10:47	EADB	Heat On B
06/21/11	10:47	EADA	Heat On A
06/21/11	10:46	EAPX	Pump On
06/21/11	10:43	ELOX	System Power On
06/21/11	10:42	EMDX	System Power Off

## Errori


Questa schermata mostra la data, l'ora, il codice di errore e la descrizione di tutti gli errori che si sono verificati sul sistema.


Tutti gli errori elencati in questa schermata possono essere scaricati su un'unità flash USB.

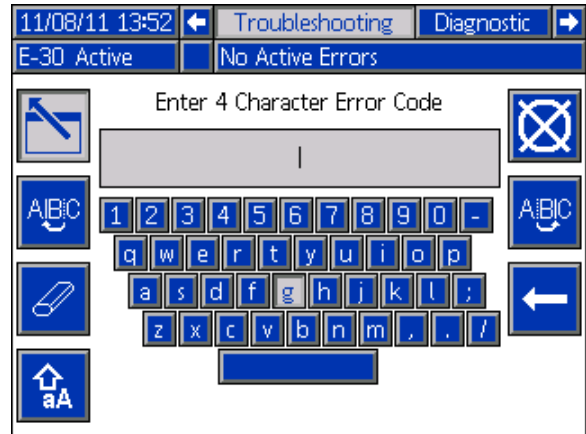
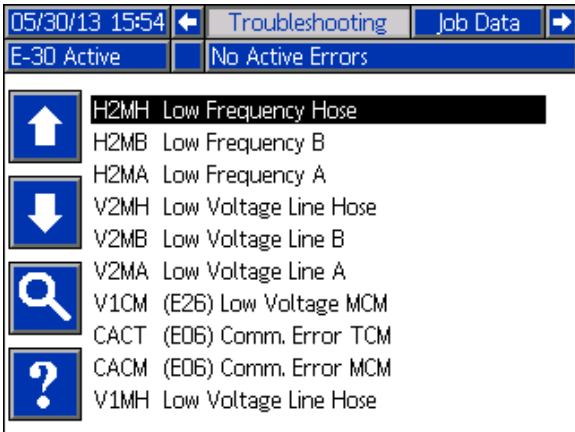
Date	Time	Code	Description
06/21/11	10:47	V1MH	Low Voltage Line Hose
06/21/11	10:29	CACM (E06)	Comm. Error MCM
06/21/11	10:26	WKBE	Fluid Solenoid Err. B Heat Ex.
06/21/11	10:26	WKA E	Fluid Solenoid Err. A Heat Ex.
06/21/11	10:26	CACM (E06)	Comm. Error MCM
06/21/11	10:26	P7AX (E24)	Pressure Imbalance A
06/21/11	10:24	WMDE	Radiator Fan Relay Err.
06/21/11	10:24	WKBE	Fluid Solenoid Err. B Heat Ex.
06/21/11	10:24	WKA E	Fluid Solenoid Err. A Heat Ex.
06/21/11	10:24	WMDE	Radiator Fan Relay Err.

## Ricerca e riparazione guasti

In questa schermata vengono visualizzati gli ultimi dieci errori che si sono verificati sul sistema. Utilizzare le frecce

su e giù per selezionare un errore e premere  per visualizzare il codice QR relativo all'errore selezionato.

Premere  per accedere alla schermata del codice QR relativo a un codice di errore non elencato in questa schermata. Per ulteriori informazioni sui codici di errore, vedere [Codici errore e individuazione degli errori, page 56](#).



## Codici QR



Per visualizzare rapidamente la guida in linea per un dato codice di errore, eseguire la scansione del codice QR con il proprio smartphone. In alternativa, visitare il sito <http://help.graco.com> e ricercare il codice di errore per visualizzare la relativa guida in linea.

## Diagnostica

Utilizzare questa schermata per visualizzare le informazioni per tutti i componenti del sistema.

12/20/13 09:00			Job Data	Diagnostic	Home
E-30 Active		No Active Errors			
A Chemical	B Chemical	Hose Chemical			
70 °F	70 °F	70 °F			
A Current	B Current	Hose Current			
0 A	0 A	0 A			
TCM PCB					
70 °F					
Pressure A	Pressure B	Hose Voltage			
0 psi	0 psi	90 V			
MCM Bus	CFM	Total Cycles			
400 V	0	0			

Vengono visualizzate le seguenti informazioni:

### Temperatura

- Sost ch A
- Sost ch B
- Fless sost ch
- TCM PCB: temperatura del modulo di controllo della temperatura

### Amp

- Corr. A
- Corr. B
- Hose Current (Corrente flessibile)

### Volt

- MCM Bus: mostra la tensione fornita al dispositivo di controllo del motore, cioè la tensione CC convertita dalla tensione CA fornita al sistema
- Hose Voltage (Tensione flessibile) (90 V)

### Operativa

- Pressione A - sostanze chimiche
- Pressione B - sostanze chimiche

### Cicli


- CPM: cicli al minuto
- Total Cycles (Cicli totali): cicli per l'intera durata utile

## Dati lav.

Usare questa schermata per immettere il nome o il numero di un lavoro.




11/11/13 12:14		Job Data	Recipes
E-30 Active		No Active Errors	
Job Name/Number:			
JOB 1			

## Ricette

Utilizzare questa schermata per selezionare una ricetta abilitata. Utilizzare le frecce su e giù per evidenziare una ricetta e premere  per caricarla. La ricetta attualmente caricata è indicata da una casella verde.

### Note

Questa schermata non viene visualizzata se non sono presenti ricette abilitate. Per abilitare o disabilitare ricette, vedere [Schermata di impostazione delle ricette, page 33.](#)

06/21/11 10:43		Diagnostic	Recipes	Home	
E-30 Active		No Active Errors			
  		A	B	Q	⊙
		°F	°F	°F	psi
	RECIPE A	180	180	180	2800
	RECIPE B	120	120	120	2000
	RECIPE C	100	100	100	1000
	RECIPE D	100	100	100	1500
	RECIPE E	100	100	100	2000
	RECIPE F	100	100	100	1750
	RECIPE G	100	100	100	1400
	RECIPE H	100	100	100	1200
	RECIPE I	110	110	110	1450
RECIPE J	125	125	125	1100	

## Eventi del sistema

Utilizzare la seguente tabella per trovare una descrizione di tutti gli eventi del sistema diversi dagli errori. Tutti gli eventi sono registrati nei file di registro USB.

Codice evento	Descrizione
EACX	Ricetta selezionata
EADA	Riscaldamento A attivato
EADB	Riscaldamento B attivato
EADH	Riscaldamento flessibile attivato
EAPX	Pompa attivata
EARX	Avanz. imp. attivato
EAUX	Unità USB inserita
EB0X	Pulsante rosso di arresto ADM premuto
EBDA	Riscaldamento A disattivato
EBDB	Riscaldamento B disattivato
EBDH	Riscaldamento flessibile disattivato
EBPX	Pompa disattivata
EBRX	Avanz. imp. disattivato
EBUX	Unità USB rimossa
EC0X	Valore di impostazione modificato
ECDA	Valore di riferimento temperatura A modificato
ECDB	Valore di riferimento temperatura B modificato
ECDH	Valore di riferimento temperatura flessibile modificato
ECDP	Valore di riferimento pressione modificato
ECDX	Ricetta modificata
EL0X	Accensione del sistema
EM0X	Spegnimento del sistema
EP0X	Pompa a riposo
EQU1	Impostazioni del sistema scaricate
EQU2	Impostazioni del sistema caricate
EQU3	Lingua personalizzata scaricata
EQU4	Lingua personalizzata caricata
EQU5	Reg. Scaricati
ER0X	Ripristino conteggio utente
EVUX	USB disattivato

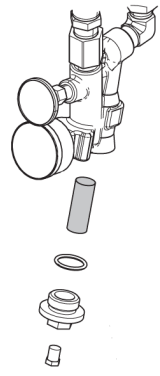
# Avvio

Per evitare lesioni serie, mettere in funzione il Reactor solo se tutti i coperchi e le coperture sono al loro posto.					

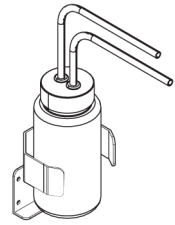
**AVVISO**

Le procedure appropriate di impostazione, avvio e spegnimento del sistema sono essenziali per l'affidabilità dell'apparecchiatura elettrica. Le seguenti procedure assicurano tensione stazionaria. La mancata osservanza di tali procedure provocherà fluttuazioni della tensione che possono danneggiare le apparecchiature elettriche e invalidare la garanzia.

1. **Controllare gli schermi filtranti di ingresso del fluido.**  
Prima dell'avvio quotidiano, verificare che le schermate di ingresso del fluido siano pulite. Vedere [Lavaggio della rete filtrante del filtro di ingresso, page 53](#)



2. **Controllare il serbatoio del lubrificante ISO.**  
Controllare quotidianamente il livello e lo stato del lubrificante ISO. Vedere [Sistema di lubrificazione della pompa, page 54.](#)

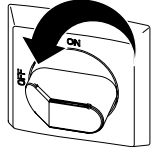


3. **Controllare il livello di carburante nel generatore.**

**AVVISO**

L'esaurimento del carburante può provocare fluttuazioni della tensione, in grado di danneggiare le apparecchiature elettriche e annullare la garanzia. Non esaurire il carburante.

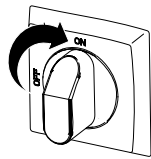
4. **Verificare che l'interruttore di alimentazione principale sia spento prima di avviare il generatore.**



5. Assicurarsi che l'interruttore principale sul generatore sia nella posizione off.
6. Avviare il generatore. Permettergli di raggiungere pienamente la temperatura di funzionamento.



7. **Portare l'interruttore di alimentazione principale in posizione ON.**

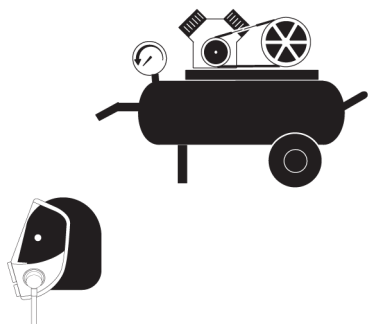


L'ADM mostrerà la seguente schermata fino al completamento della comunicazione e dell'inizializzazione.




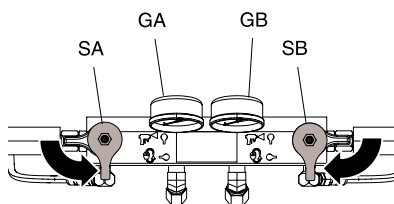


8. Attivare il compressore d'aria, l'essiccatore dell'aria e il sistema di aria respirabile, se inclusi.

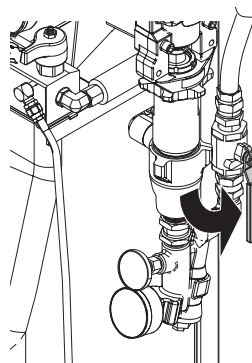


9. Per il primo avvio di un nuovo sistema, caricare il fluido con le pompe di alimentazione.

- Verificare che tutti i passaggi di **Preparazione** siano stati seguiti. Vedere [Preparazione, page 26](#).
- Se si utilizza un agitatore, aprire la valvola di ingresso dell'aria dello stesso.
- Se si deve far ricircolare il fluido nel sistema per preriscaldare l'alimentatore del fusto, consultare [Circolazione all'interno di Reactor, page 43](#). Se si deve far ricircolare il materiale attraverso il flessibile riscaldato verso il collettore della pistola, vedere [Circolazione nel collettore della pistola, page 44](#).
- Girare le valvole di RILASCIO PRESSIONE/SPRUZZATURA (SA, SB) su SPRUZZATURA .

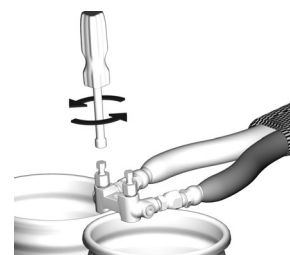


- e. Aprire le valvole di ingresso del fluido (FV). Controllare la presenza di eventuali perdite.



				
<p>La contaminazione incrociata può indurre il materiale nelle linee di fluido, causando così lesioni gravi o danni all'apparecchiatura. Per impedire la contaminazione incrociata:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Non scambiare mai</b> le parti a contatto con il fluido del componente A e del componente B.</li> <li>• <b>Non utilizzare mai</b> solventi su un lato se l'altro lato è stato contaminato.</li> <li>• Prevedere sempre due contenitori di scarico messi a terra per mantenere separati i fluidi dei componenti A e B.</li> </ul>				

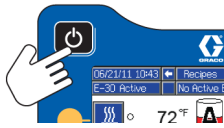
- f. Tenere il collettore del fluido della pistola sui due contenitori di scarico messi a terra. Aprire le valvole del fluido A e B fino a quando dalle stesse non fuoriesce fluido pulito e privo di aria. Chiudere le valvole.



*Nell'immagine: collettore della pistola Fusion AP.*


## Avvio

10. Premere  per attivare l'ADM.



11. Se necessario, impostare l'ADM nella modalità di configurazione. Vedere [Funzionamento del modulo di visualizzazione avanzata \(ADM\), page 29](#).

12. Preriscaldare il sistema:




- a. Premere  per attivare la zona termica del flessibile.



				
---	---	---	--	--

Poiché l'apparecchiatura viene utilizzata con fluido caldo, la superficie della stessa può diventare rovente. Per evitare ustioni gravi:

- Non toccare le apparecchiature o il fluido quando sono caldi.
- Non attivare il riscaldamento dei flessibili in assenza di fluido negli stessi.
- Attendere che l'apparecchiatura si sia raffreddata completamente prima di toccarla.
- Indossare guanti protettivi se la temperatura del fluido supera 43 °C (110 °F).

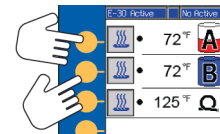
				
--	---	---	--	--

L'espansione termica può provocare eccessiva pressurizzazione, con conseguenti rotture nell'apparecchiatura e lesioni gravi, tra cui l'iniezione di fluido. Non pressurizzare il sistema quando si preriscalda il flessibile.

- b. Se si deve far ricircolare il fluido nel sistema per preriscaldare l'alimentatore del fusto, consultare [Circolazione all'interno di Reactor, page 43](#). Se si deve far ricircolare il materiale attraverso il flessibile riscaldato verso il collettore della pistola, vedere [Circolazione nel collettore della pistola, page 44](#).
- c. Attendere che il flessibile raggiunga il valore di temperatura di riferimento.



- d. Premere  per attivare le zone termiche A e B.



# Ricircolo del fluido





## Circolazione all'interno di Reactor

**AVVISO**


Per evitare di danneggiare l'apparecchiatura, non far ricircolare fluido contenente agenti rigonfianti senza consultare il proprio fornitore a proposito dei limiti delle temperature dei fluidi.

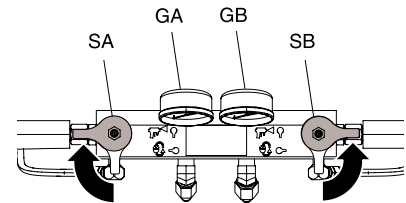
**NOTA:** Si ottiene un trasferimento di calore ottimale a portate del fluido più basse con valori di riferimento impostati alla temperatura del fusto desiderata. Possono presentarsi errori di deviazione rispetto all'aumento delle basse temperature. Per far circolare il fluido nel collettore della pistola e nel flessibile preriscaldato, consultare [Ricircolo nel collettore della pistola, page 44](#).

1. Seguire [Avvio, page 40](#).


			
<p>Per evitare lesioni da iniezione e schizzi, non installare valvole di arresto a valle delle uscite della valvola di RILASCIO PRESSIONE/SPRUZZATURA (BA, BB). Le valvole fungono da valvole di rilascio della sovrappressione quando impostate su SPRUZZATURA . Le linee devono essere aperte in modo che le valvole possano rilasciare automaticamente pressione quando la macchina è in funzione.</p>			


2. Vedere [Installazione tipica, con ricircolo da collettore del fluido del sistema a fusto, page 13](#). Instradare nuovamente le linee di ricircolo sul rispettivo serbatoio di alimentazione del componente A o B. Utilizzare flessibili adatti alla massima pressione di esercizio di questa apparecchiatura. Consultare [Specifiche tecniche, page 63](#).

3. Impostare le valvole di RILASCIO PRESSIONE/SPRUZZATURA (SA, SB) su RILASCIO PRESSIONE/RICIRCOLO .




4. Impostare le temperature obiettivo. Vedere [Target, page 35](#).

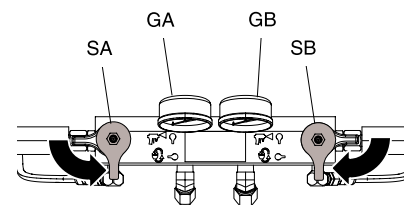
5. Premere  per far circolare il fluido in modalità a impulsi finché le temperature A e B non raggiungono i valori obiettivo. Per ulteriori informazioni sulla modalità a impulsi, vedere [Modalità a impulsi, page 44](#).

6. Premere  per attivare la zona termica del flessibile.

7. Attivare le zone termiche A e B. Attendere che i manometri di temperatura della valvola di ingresso del fluido (FV) raggiungano la temperatura minima per i prodotti chimici dai fusti di alimentazione.

8. Uscire dalla modalità a impulsi.

9. Impostare le valvole di RILASCIO PRESSIONE/SPRUZZATURA (SA, SB) su SPRUZZATURA .



## Ricircolo nel collettore della pistola

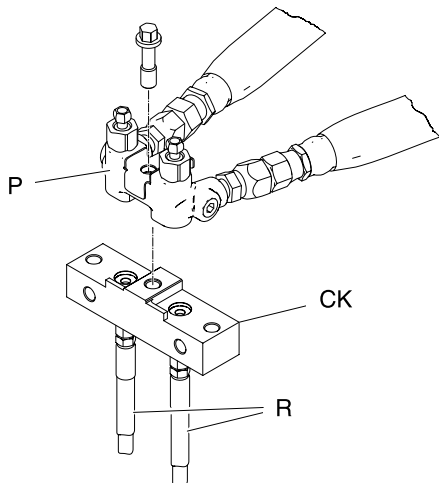
### AVVISO

Per evitare di danneggiare l'apparecchiatura, non far ricircolare fluido contenente agenti rigonfianti senza consultare il proprio fornitore a proposito dei limiti delle temperature dei fluidi.

**NOTA:** Si ottiene un trasferimento di calore ottimale a portate del fluido più basse con valori di riferimento impostati alla temperatura del fusto desiderata. Possono presentarsi errori di deviazione rispetto all'aumento delle basse temperature.

La circolazione del fluido nel collettore della pistola fa sì che il flessibile si preriscaldi rapidamente.

1. Installare il collettore del fluido della pistola (P) sul kit di ricircolo accessorio (CK). Collegare le linee di ricircolo alta pressione (R) al collettore di ricircolo.



Nell'immagine: collettore della pistola Fusion AP.

CK	Pistola	Manuale
246362	Fusion AP	309818
256566	Fusion CS	313058


2. Instradare nuovamente le linee di ricircolo sul rispettivo serbatoio di alimentazione del componente A o B. Utilizzare flessibili adatti alla massima pressione di esercizio di questa apparecchiatura. Consultare [Specifiche tecniche](#), page 63.

3. Seguire le procedure dall' [Avvio](#), page 40.

4. Portare l'interruttore di alimentazione principale su ON



5. Impostare le temperature obiettivo. Vedere [Target](#), page 35.

6. Premere  per far circolare il fluido in modalità a impulsi finché le temperature A e B non raggiungono i valori obiettivo. Per ulteriori informazioni sulla modalità a impulsi, vedere [Modalità a impulsi](#), page 44.


## Modalità a impulsi


La modalità impulsi ha due scopi:

- Si può velocizzare il riscaldamento del fluido durante il ricircolo.
- Può facilitare il lavaggio e l'adescamento del sistema.

1. Portare l'interruttore di alimentazione principale su ON






2. Premere il pulsante di circolazione  per accedere alla modalità a impulsi.

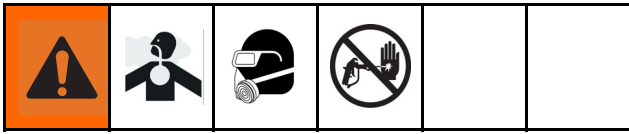
3. Premere  verso l'alto o il basso per modificare la velocità degli impulsi (da J1 a J20).

### Note

Le velocità degli impulsi sono correlate al 3-30% della potenza del motore, ma non operano oltre i 700 psi (4,9 MPa, 49 bar) per A o B.

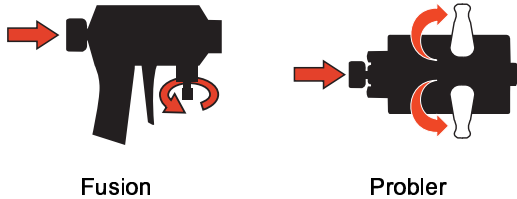
4. Premere  per avviare il motore.
5. Per arrestare il motore e uscire dalla modalità a impulsi, premere  o .

# Spruzzatura

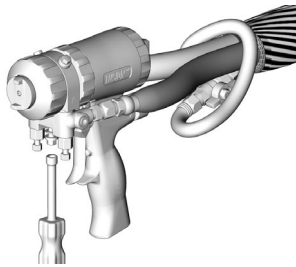


Nell'immagine: pistola Fusion AP.

1. Mettere la sicura al pistone della pistola e chiudere le valvole di ingresso del fluido A e B.

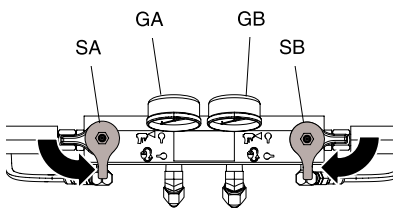


2. Collegare alla pistola il collettore del fluido. Collegare la linea dell'aria della pistola. Aprire la valvola della linea dell'aria.



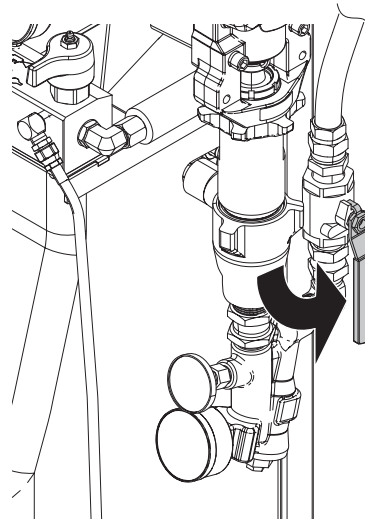
3. Impostare il regolatore dell'aria della pistola sul pannello di controllo del dosatore alla pressione dell'aria della pistola desiderata. Non superare 0,2 MPa (2 bar, 130 psi).

4. Impostare le valvole di RILASCIO PRESSIONE/SPRUZZATURA (SA, SB) su SPRUZZATURA.



5. Verificare che le zone termiche siano attivate e che le temperature siano quelle prefissate, vedere [Schermata iniziale](#), [page 35](#).


6. Aprire la valvola di ingresso del fluido posizionata su ciascuna uscita della pompa.

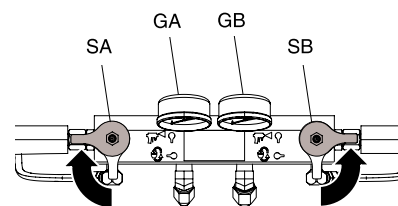


7. Premere  per avviare il motore e le pompe.

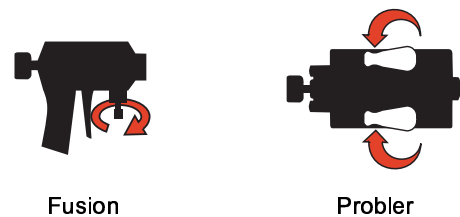


8. Verificare i manometri del fluido (GA, GB) per assicurare che la pressione sia correttamente bilanciata. Se è sbilanciata, ridurre la pressione del componente maggiore ruotando **leggermente** la valvola di RILASCIO PRESSIONE/SPRUZZATURA per quel componente

verso RILASCIO PRESSIONE/RICIRCOLO  fino a quando i manometri non mostrano pressioni bilanciate.



9. Aprire le valvole di ingresso del fluido A e B della pistola.



## AVVISO

Per evitare commutazioni nelle pistole ad urto, **non aprire mai** le valvole del collettore del fluido o premere il grilletto della pistola se le pressioni non sono bilanciate.

## Spruzzatura

10. Disinserire il blocco di sicurezza del pistone della pistola.



Fusion



Probler

11. Premere il grilletto della pistola per testare la spruzzatura su del cartone. Se necessario, regolare la pressione e la temperatura in modo da ottenere i risultati desiderati.

## Regolazioni spruzzatura

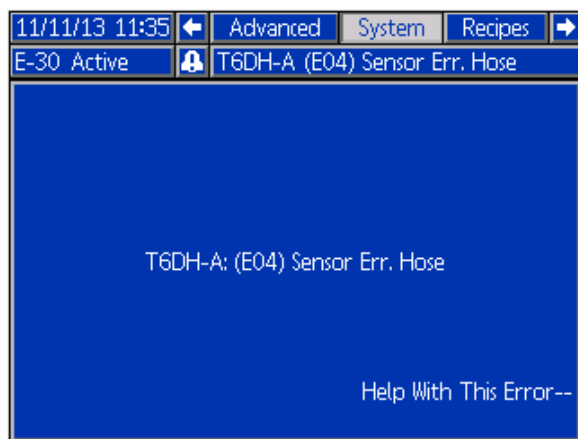
Portata, nebulizzazione e quantità di sovraspruzzatura sono compromesse da quattro variabili.

- **Impostazione della pressione del fluido.** Una pressione troppo scarsa può causare un ventaglio non uniforme, gocce dalle grosse dimensioni, flusso basso e miscelatura scarsa. Una pressione troppo alta causa un'eccessiva spruzzatura, portate elevate, controllo difficile e usura eccessiva.
- **Temperatura del fluido.** Effetti simili all'impostazione della pressione del fluido. Le temperature A e B possono essere sfalsate per favorire il bilanciamento della pressione del fluido.
- **Dimensioni della camera miscelatore.** La scelta della camera di miscelazione è basata sulla portata desiderata e sulla viscosità del fluido.
- **Regolazione dell'aria di pulizia.** Una mancanza di aria pulita può causare accumulo di gocce sulla parte anteriore dell'ugello e nessun contenimento della distribuzione per controllare la sovraspruzzatura. Un eccesso di aria pulita causa nebulizzazione assistita ad aria e una sovraspruzzatura eccessiva.

## Modalità di riscaldamento del flessibile manuale

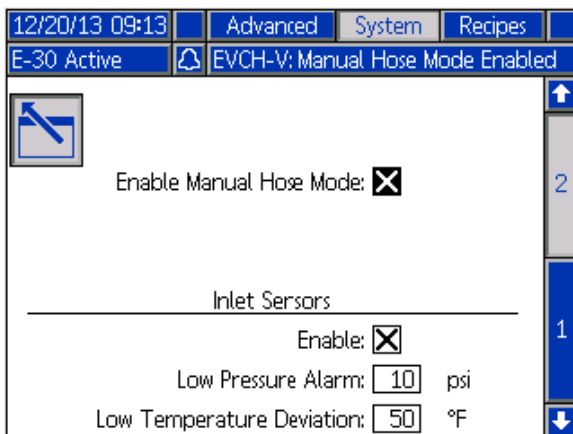
Se il sistema produce l'allarme del flessibile relativo all'errore del sensore T6DH o l'allarme del TCM relativo all'errore del sensore T6DT, usare la modalità di riscaldamento del flessibile manuale finché il sensore della temperatura dell'FTS o il cavo dell'RTD non può essere riparato.

Non usare la modalità flessibile manuale per periodi tempo prolungati. Le prestazioni del sistema sono ottimali quando il flessibile ha un RTD valido e può funzionare nella modalità di controllo della temperatura. Se l'RTD di un flessibile si rompe, la priorità è ripararlo. La modalità flessibile manuale può aiutare a completare un lavoro mentre si attendono le parti per la riparazione.



## Attivazione della modalità flessibile manuale

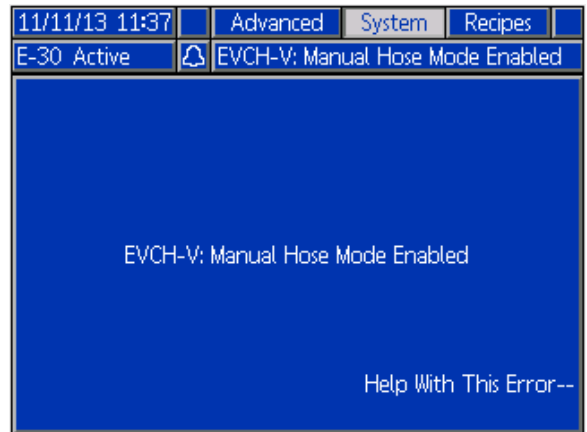
1. Scollegare il sensore RTD del flessibile dal TCM.
2. Accedere alla modalità di impostazione e andare alla schermata System (Sistema) 2.



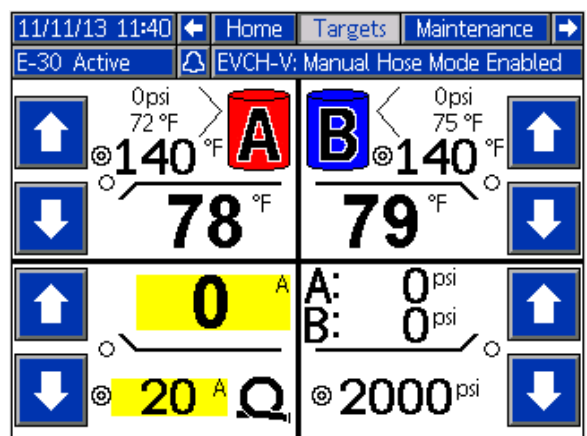
3. Selezionare Enable Manual Hose Mode (Attiva modalità flessibile manuale).

### Note

Quando la modalità flessibile manuale è attivata, viene visualizzato il relativo avviso EVCH-V.

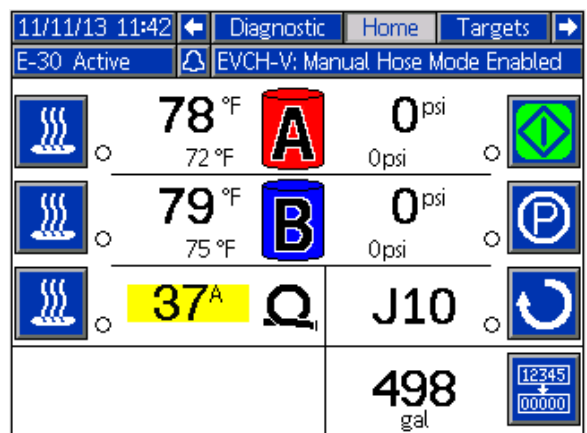


4. Accedere alla modalità di esecuzione e andare alla schermata Targets (Obiettivi). Con le frecce su/giù, impostare la corrente del flessibile desiderata.



Impostazioni corrente flessibile	Hose Current (Corrente flessibile)
Predefinito	20A
Massima	37A

5. Tornare alla schermata Home della modalità di esecuzione. Ora il flessibile mostra una corrente anziché una temperatura.

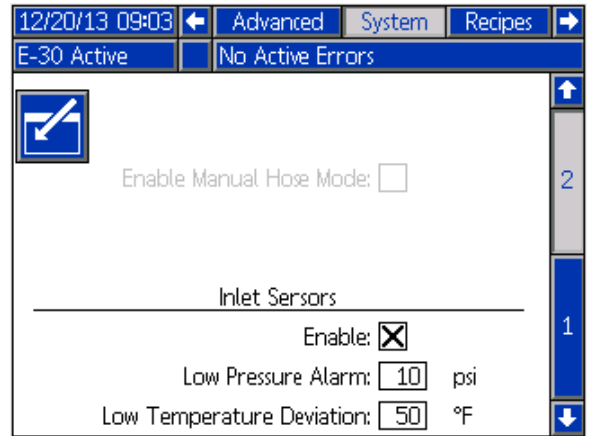


### Note

Finché il sensore RTD non viene riparato, l'allarme relativo all'errore del sensore T6DH continua a comparire ad ogni accensione del sistema.

### Disattivazione della modalità flessibile manuale

1. Accedere alla modalità di impostazione e andare alla schermata System (Sistema) 2, quindi deselezionare Enable Manual Hose Mode (Attiva modalità flessibile manuale) oppure riparare FTS o cavo RTD del flessibile.



2. La modalità flessibile manuale viene disattivata automaticamente quando il sistema individua un sensore RTD valido nel flessibile.



# Spegnimento

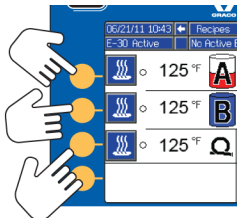
## AVVISO

Le procedure appropriate di impostazione, avvio e spegnimento del sistema sono essenziali per l'affidabilità dell'apparecchiatura elettrica. Le seguenti procedure assicurano tensione stazionaria. La mancata osservanza di tali procedure provocherà fluttuazioni della tensione che possono danneggiare le apparecchiature elettriche e invalidare la garanzia.

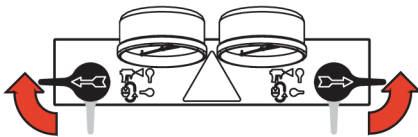
1. Premere  per arrestare le pompe.




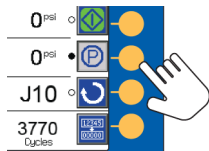
2. Disattivare tutte le zone termiche.




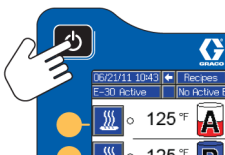
3. Far scaricare la pressione. Vedere la [Procedura di rilascio pressione, page 50](#).



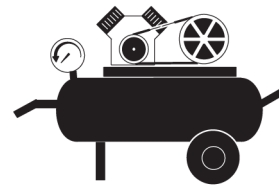
4. Premere  per mettere la pompa del componente A in posizione di riposo. L'operazione è completa quando il puntino verde scompare. Verificare che la messa in riposo sia stata completata prima di passare alla fase successiva.



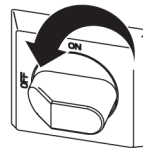
5. Premere  per disattivare il sistema.





6. Disattivare il compressore d'aria, l'asciugatore dell'aria e il sistema di aria respirabile.

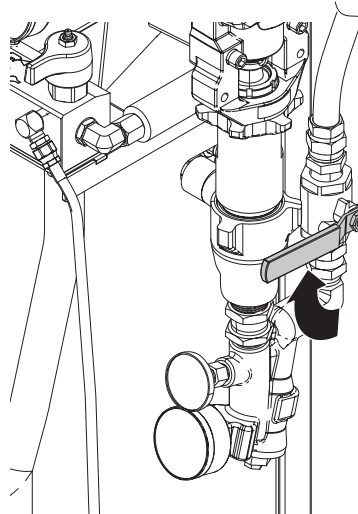


7. Portare l'interruttore di alimentazione principale in posizione OFF.

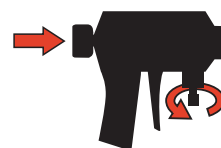


				
Per evitare scosse elettriche, non rimuovere le coperture né aprire lo sportello dell'armadietto elettrico.				

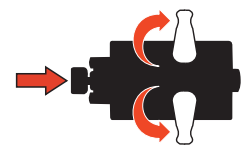
8. Chiudere tutte le valvole di alimentazione del fluido.



9. Mettere la sicura al pistone della pistola, quindi chiudere le valvole di ingresso del fluido A e B.



Fusion



Probler

# Procedura di decompressione



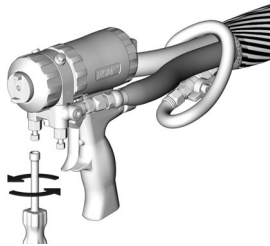
Seguire la procedura di rilascio pressione ogniqualvolta si vede questo simbolo.



L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene rilasciata manualmente. Per evitare danni seri causati dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella pelle, da schizzi di fluido e da parti in movimento, seguire la procedura di rilascio pressione quando si smette di spruzzare e prima di pulire, verificare o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.


*Nell'immagine: pistola Fusion AP.*

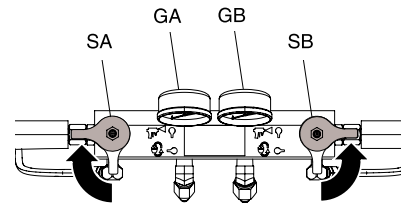
1. Scaricare la pressione nella pistola ed eseguire la procedura di spegnimento della pistola. Vedere il manuale della pistola.
2. Chiudere le valvole di ingresso del fluido A e B della pistola.



3. Spegner le pompe di alimentazione e l'agitatore, se utilizzato.

4. Convogliare il fluido nei contenitori di scarico o nei serbatoi di alimentazione. Portare le valvole di RILASCIO PRESSIONE/SPRUZZATURA (SA, SB) su

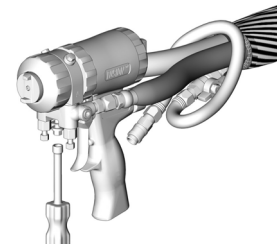
RILASCIO PRESSIONE/RICIRCOLO . Accertarsi che i manometri scendano a 0.






5. Inserire il blocco di sicurezza del pistone della pistola.




6. Scollegare la linea dell'aria della pistola e rimuovere il collettore del fluido della pistola.

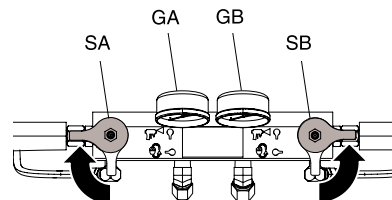


# Lavaggio

					
<p>Per prevenire incendi ed esplosioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lavare il macchinario solo in aree ben ventilate.</li> <li>• Non spruzzare fluidi infiammabili.</li> <li>• Non accendere i riscaldatori durante il lavaggio con solventi infiammabili.</li> <li>• Sostituire il fluido vecchio con il nuovo, oppure lavare via il fluido con un solvente compatibile prima di introdurre del nuovo fluido.</li> <li>• Durante il lavaggio utilizzare la pressione più bassa possibile.</li> <li>• Tutte le parti a contatto con il fluido sono compatibili con i comuni solventi. Utilizzare solo solventi privi di umidità.</li> </ul>					

Per lavare i flessibili di alimentazione, le pompe e i riscaldatori separatamente dai flessibili riscaldati, portare le valvole di RILASCIO PRESSIONE/SPRUZZATURA

(SA, SB) su RILASCIO PRESSIONE/RICIRCOLO . Lavare tramite le linee di spurgo (N).



Per lavare l'intero sistema, far ricircolare il fluido attraverso il collettore della pistola (con il collettore rimosso dalla pistola).

Per prevenire la reazione dell'umidità con l'isocianato, lasciare sempre il sistema pieno di fluidificante privo di umidità o olio. Non utilizzare acqua. Non lasciare mai asciugare il sistema. Vedere [Informazioni importanti sul materiale bicomponente, page 6](#).

# Manutenzione



Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, seguire la [Procedura di rilascio pressione](#), page 50.

## Piano di manutenzione preventiva

La frequenza delle operazioni di manutenzione è determinata dalle condizioni di funzionamento del sistema specifico. Determinare un programma di manutenzione preventiva registrando quando è eseguito l'intervento e il tipo di manutenzione che è necessaria e quindi determinare un programma regolare di controlli del sistema.

## Manutenzione del dosatore

### Coppa umidificazione

Controllare quotidianamente la coppa di umidificazione. Tenerla piena per 2/3 con liquido sigillante per ghiere Graco (TSL®) o un solvente compatibile. Non serrare eccessivamente il premiguarnizioni/la vaschetta di gocciolamento.

### Dadi premiguarnizione

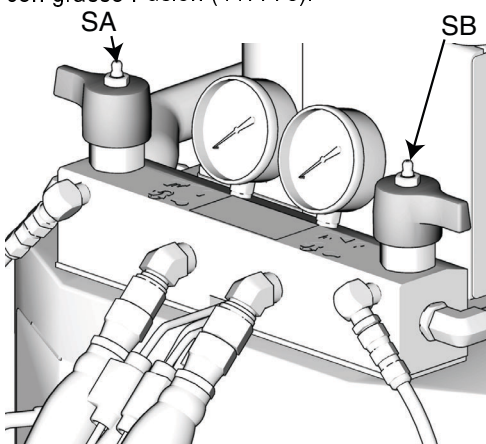
Non serrare eccessivamente il premiguarnizioni/la vaschetta di gocciolamento. La guarnizione a U della gola non è regolabile.

### Reti filtranti del filtro di ingresso del fluido

Ispezionare quotidianamente le reti filtranti del filtro di ingresso del fluido, facendo riferimento a [Lavaggio della rete filtrante del filtro di ingresso](#), page 53.

### Ingrassaggio delle valvole di ricircolo

Ingrassare le valvole di ricircolo (SA e SB) settimanalmente con grasso Fusion (117773).



ti10955a

## Livello di lubrificante ISO

Ispezionare quotidianamente lo stato e il livello del lubrificante ISO. Riempire o sostituire se necessario. Vedere [Sistema di lubrificazione della pompa](#), page 54.

## Umidità

Per prevenire la cristallizzazione, non esporre il componente A all'aria umida.

## Porte della camera di miscelazione della pistola

Pulire regolarmente gli ingressi della camera di miscelazione della pistola. Vedere il manuale della pistola.

## Reti filtranti della valvola di ritegno della pistola

Pulire regolarmente le reti filtranti della valvola di controllo della pistola. Vedere il manuale della pistola.

## Protezione dalla polvere

Utilizzare aria compressa pulita, asciutta e priva di olio per evitare l'accumulo di polvere su moduli di controllo, ventole e motore (sotto la protezione).

## Fori di ventilazione

Mantenere aperti i fori di ventilazione sul fondo del quadro elettrico.

## Lavaggio della rete filtrante del filtro di ingresso



I filtri in ingresso rimuovono le particelle che possono ostruire le valvole di ritegno sull'ingresso della pompa. Ispezionare i filtri quotidianamente durante la procedura di avviamento e pulire se necessario.

L'isocianato può solidificarsi in cristalli a contatto con umidità o in seguito a congelamento. Se i prodotti chimici utilizzati sono puliti e se le procedure di stoccaggio, trasferimento e funzionamento vengono eseguite correttamente, il grado di contaminazione della rete filtrante lato A sarà minimo.

### Note

Pulire la rete filtrante lato A solo durante l'avvio quotidiano. Questo riduce al minimo la contaminazione con umidità tramite lavaggio immediato dei residui di isocianato all'avvio del dosaggio.

1. Chiudere la valvola di ingresso del fluido sull'ingresso della pompa e disattivare la pompa di alimentazione corretta. In questo modo si previene il pompaggio del materiale durante la pulizia del filtro.
2. Posizionare un contenitore alla base del filtro per raccogliere i fluidi drenati mentre si estrae il tappo del filtro (C).
3. Togliere la griglia (A) dal collettore del filtro. Lavare accuratamente la rete filtrante con solvente compatibile

e scuoterlo fino a quando non è asciutto. Ispezionare la rete filtrante. La maglia non deve risultare ostruita di oltre il 25%. Se è ostruita di oltre il 25% della maglia, sostituire la rete filtrante. Ispezionare la guarnizione (B) e sostituirla se necessario.

4. Assicurarsi che il tappo del tubo (D) sia avvitato nel tappo del filtro (C). Installare il tappo del filtro con la rete filtrante (A) e l'anello di tenuta (B) in posizione e serrare. Non serrare eccessivamente. Fare in modo che la guarnizione faccia tenuta.
5. Aprire la valvola di ingresso del fluido, assicurarsi che non vi siano perdite e pulire l'apparecchiatura. Continuare con l'uso.

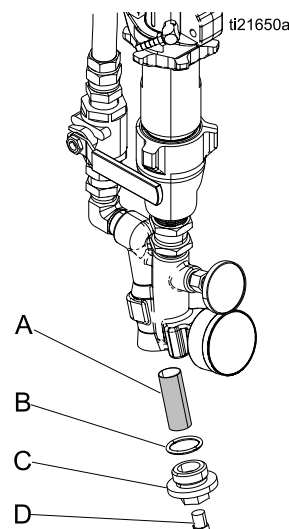


Figure 13

## Sistema di lubrificazione della pompa

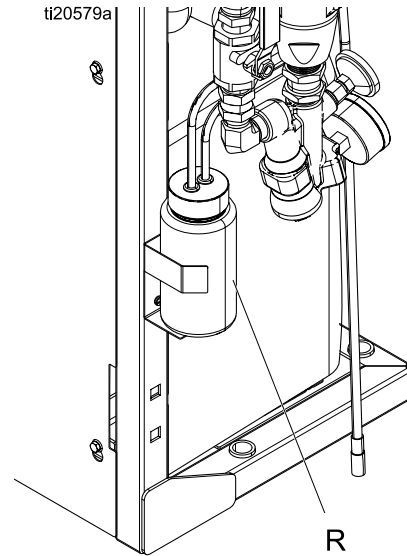
Controllare quotidianamente lo stato del lubrificante della pompa ISO. Sostituire il lubrificante quando prende la consistenza di un gel, il suo colore diventa più scuro o risulta diluito con isocianato.

La formazione di gel è dovuta all'assorbimento di umidità da parte del lubrificante della pompa. L'intervallo tra le sostituzioni dipende dall'ambiente nel quale l'apparecchiatura è in funzione. L'impianto di lubrificazione della pompa riduce al minimo l'esposizione all'umidità ma è ugualmente possibile una certa contaminazione.

Il cambiamento di colore del lubrificante è dovuto al continuo gocciolamento di piccole quantità di isocianato dalle guarnizioni della pompa durante il funzionamento. Se le guarnizioni sono in buone condizioni, la sostituzione del lubrificante dovuta dello scolorimento può essere effettuata con una frequenza di 3 o 4 settimane.

Per sostituire il lubrificante della pompa:

1. Seguire la [Procedura di rilascio pressione, page 50](#).
2. Sollevare il serbatoio del lubrificante (R) dalla staffa e rimuovere il contenitore dal cappuccio. Tenendo il coperchio su un contenitore adatto, rimuovere la valvola di controllo e lasciare drenare il lubrificante. Rimontare la valvola di controllo sul flessibile di ingresso.
3. Drenare il serbatoio e lavarlo con lubrificante pulito.
4. Una volta pulito il serbatoio, riempirlo con lubrificante nuovo.
5. Avvitare il serbatoio sul gruppo cappuccio e posizionarlo nella staffa.
6. L'impianto di lubrificazione è ora pronto per il funzionamento. Non è richiesto alcun adescamento.



Sistema di lubrificazione della pompa  
Figure 14

# Errori

## Visualizzare errori

Quando si verifica un allarme, sulla schermata di informazioni dell'errore vengono visualizzati il codice di errore attivo e la descrizione.

Nella barra di stato è possibile scorrere tra codice di errore, campanello d'allarme ed errori attivi. Per un elenco dei dieci errori più recenti, vedere [Ricerca e riparazione guasti, page 56](#). I codici di errore vengono archiviati nel registro degli errori e visualizzati nelle schermate degli errori e della ricerca e riparazione guasti sull'ADM.



Det finns tre typer av fel som kan uppstå. Gli errori sono indicati sul display e dalla torre faro (opzionale).

Gli allarmi sono indicati da . Questa condizione indica un parametro critico in base al quale il processo ha raggiunto un livello per cui è necessario arrestare il sistema. L'allarme deve essere indirizzato immediatamente.

Le deviazioni sono indicate da . Questa condizione indica un parametro critico in base al quale il processo ha raggiunto un livello che richiede attenzione, ma per cui non è necessario arrestare il sistema.

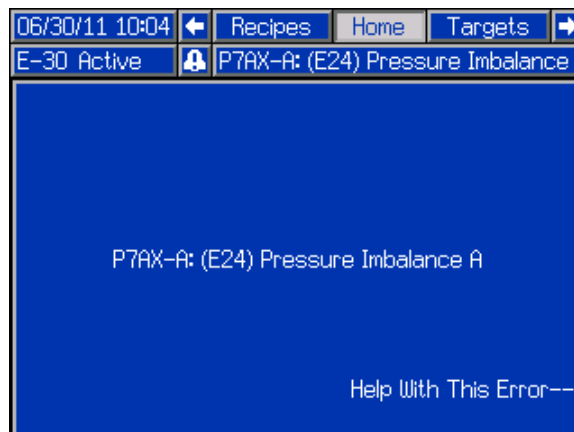
Gli avvisi sono indicati da . Questa condizione indica un parametro che non è immediatamente critico per il processo. L'avviso richiede attenzione per evitare problemi più seri in futuro.

Per diagnosticare l'errore attivo, vedere [Risoluzione degli errori, page 55](#).

## Risoluzione degli errori

Per risolvere l'errore:

1. Premere il tasto a sfioramento accanto a "Help With This Error" (Assistenza con questo errore) per assistenza con l'errore attivo.



### Note

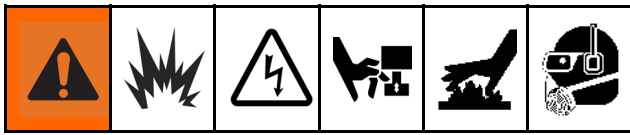
Premere o per tornare alla schermata visualizzata in precedenza.

2. Verrà visualizzata la seguente schermata del codice QR. Fare la scansione del codice QR con lo smartphone per inviarlo direttamente alla ricerca e riparazione guasti online per il codice di errore attivo. In alternativa, andare all'indirizzo <http://help.graco.com> e cercare l'errore attivo.



3. Se la connessione Internet non è disponibile, per conoscere le cause e le soluzioni relative a ciascun codice di errore, consultare [Codici errore e individuazione degli errori, page 56](#).

## Ricerca e riparazione guasti



Per informazioni sugli errori che possono verificarsi sul sistema, vedere [Errori, page 55](#).

### Codici errore e individuazione degli errori

Consultare il manuale per la riparazione del sistema o visitare il sito Web <http://help.graco.com> per le cause e le soluzioni relative a ciascun codice di errore.

Vedere [Ricerca e riparazione guasti, page 37](#) per gli ultimi dieci errori che si sono verificati sul sistema. Vedere [Risoluzione degli errori, page 55](#) per diagnosticare gli errori sull'ADM che si sono verificati sul sistema.



# Dati USB

## Procedura di download

### Note

I file di configurazione del sistema e della lingua personalizzata possono essere modificati se si trovano nella cartella UPLOAD della memoria USB. Vedere le sezioni File delle impostazioni di configurazione del sistema, File della lingua personalizzata e Procedura di caricamento.

1. Inserire l'unità di memoria flash USB nella porta USB.
2. Le luci della barra del menu e dell'indicatore USB indicano che l'USB sta scaricando dei file. Attendere che l'attività dell'USB finisca.
3. Togliere la memoria flash USB dalla porta USB.
4. Inserire la memoria flash nella porta USB del computer.
5. Si apre automaticamente la finestra della memoria flash USB. In caso contrario, aprire l'unità flash USB da Esplora risorse.
6. Aprire la cartella GRACO.
7. Le istruzioni continuano alla pagina successiva.
8. Aprire la cartella del sistema. Se si scaricano dati da più di un sistema, ci sarà più di una cartella. Ogni cartella è identificata dal numero di serie corrispondente all'ADM (Il numero di serie dell'ADM si trova sul retro.)
9. Aprire la cartella DOWNLOAD.
10. Aprire la cartella DATAxxxx.
11. Aprire la cartella DATAxxxx con il numero più alto. Il numero più alto indica il più recente download di dati.
12. Aprire il file log. I file di registro si aprono in Microsoft® Excel per impostazione predefinita, se il programma è installato. Tuttavia, essi possono essere aperti con qualunque editor di testi o con Microsoft® Word.

### Note

Tutti i Log USB sono salvati in formato Unicode (UTF-16). Se si apre il file log in Microsoft Word, selezionare la codifica Unicode.

## Log USB

### Note

L'ADM è in grado di leggere/scrivere su dispositivi di archiviazione FAT (File Allocation Table). NTFS, utilizzato da dispositivi di archiviazione di almeno 32 GB, non è supportato.

Durante il funzionamento, l'ADM immagazzina nella memoria informazioni pertinenti al sistema e al rendimento sotto forma di file di registro. L'ADM mantiene sei file di registro:

- Reg. Ev.
- Reg.lav.
- Registro giornaliero
- Registro software del sistema
- Registro Blackbox
- Registro diagnostico

Seguire la [Procedura di download, page 57](#), per richiamare i file di registro.

Ogni volta che viene inserita un'unità flash USB nella porta USB dell'ADM, viene creata una nuova cartella denominata DATAxxxx. Il numero alla fine del nome della cartella avanza ogni volta che viene inserita un'unità flash USB e i dati vengono scaricati o caricati.

### Reg. Ev.

Il file di registro degli eventi è denominato 1-EVENT.CSV ed è archiviato nella cartella DATAxxxx.

Il registro degli eventi registra e conserva gli ultimi 49.000 eventi ed errori. Ogni record di eventi contiene:

- Data del codice evento
- Ora del codice evento
- codice evento
- tipo di evento
- Azione intrapresa
- Descrizione evento

I codici evento includono sia i codici di errore (allarmi, deviazioni e avvisi) sia i record di soli eventi.

Le azioni intraprese includono l'impostazione e cancellazione di condizioni di eventi da parte del sistema nonché riconoscimento di condizioni di errore da parte dell'utente.

## Reg.lav.

Il file di registro dei lavori è denominato 2-JOB.CSV ed è archiviato nella cartella DATAxxxx.

Il registro dei lavori mantiene un record dei punti di dati che si basa sulla frequenza del registro USB definito nelle schermate di impostazione. L'ADM archivia gli ultimi 237.000 punti dati per il download. Per informazioni sull'impostazione della profondità di download e della frequenza del registro USB, vedere [Impostazioni - Schermata di impostazioni avanzate 3 — USB, page 32](#).

- Data del punto di dati
- Ora del punto di dati
- Temperatura lato A
- Temperatura lato B
- Temperatura del flessibile
- Valore di riferimento della temperatura lato A
- Valore di riferimento della temperatura lato B
- Valore di riferimento della temperatura del flessibile
- Pressione in ingresso lato A
- Pressione in ingresso lato B
- Valore di riferimento della pressione in ingresso
- Conteggi dei cicli della pompa totali del sistema
- Unità di pressione, volume e temperatura
- Nome/Numero lavoro

## Registro giornaliero

Il file di registro giornaliero è denominato 3-DAILY.CSV ed è archiviato nella cartella DATAxxxx.

Il registro giornaliero mantiene un record del ciclo totale del volume spruzzato in qualunque giorno di accensione del sistema. Le unità di volume corrispondono a quelle utilizzate nel registro dei lavori.

In questo file vengono archiviati i seguenti dati:

- Data in cui è stato spruzzato il materiale
- Ora - colonna inutilizzata
- Conteggio totale dei cicli della pompa per giorno
- Volume totale spruzzato per giorno

## Registro software del sistema

Il nome del file del software di sistema è 4-SYSTEM.CSV e si trova nella cartella DATAxxxx.

Il registro del software del sistema elenca quanto indicato di seguito:

- È stato creato un registro con data
- È stato creato un registro con ora
- nome del componente
- Versione del software caricata su tale componente

## File di registro Blackbox

Il nome del file black box è 5-BLACKB.CSV ed è archiviato nella cartella DATAxxxx.

Il registro Blackbox mantiene un record del funzionamento del sistema e delle funzioni utilizzate. Questo registro è di ausilio con gli errori di sistema per la risoluzione dei problemi Graco.

## File di registro diagnostico

Il file diagnostico è denominato 6-DIAGNO.CSV ed è archiviato nella cartella DATAxxxx.

Il registro diagnostico registra e conserva i dati relativi alla modalità di funzionamento del sistema e alle funzioni utilizzate. Questo registro è di ausilio con gli errori di sistema per la risoluzione dei problemi Graco.

## Impostazioni di configurazione del sistema

Il nome del file delle impostazioni di configurazione del sistema è SETTINGS.TXT ed è memorizzato nella cartella DOWNLOAD.

Un file delle impostazioni di configurazione del sistema viene scaricato automaticamente ogni qualvolta viene inserita un'unità flash USB nell'ADM. Utilizzare questo file per effettuare un backup delle impostazioni del sistema in modo da recuperarle in seguito o per replicare facilmente le impostazioni su vari sistemi. Per istruzioni su come utilizzare questo file, fare riferimento alla [Procedura di caricamento, page 59](#).

## File lingua personalizzata

Il nome del file lingua personalizzata è DISPTXT.TXT e si trova nella cartella DOWNLOAD.

Un file della lingua personalizzata viene scaricato automaticamente ogni volta che viene inserita un'unità flash USB nell'ADM. Se lo si desidera, utilizzare questo file per creare una serie di stringhe di lingua personalizzata definita dall'utente da visualizzare nell'ADM.

Il sistema è in grado di visualizzare i seguenti caratteri Unicode. Per caratteri al di fuori di questo set, il sistema mostra il carattere sostitutivo Unicode, che è un punto interrogativo bianco dentro un rombo nero.

- U+0020 - U+007E (Latino di base)
- U+00A1 - U+00FF (Latino-1 Supplemento)
- U+0100 - U+017F (Latino Esteso-A)
- U+0386 - U+03CE (Greco)
- U+0400 - U+045F (Cirillico)

## Creazione di stringe in lingua personalizzata

Il file della lingua personalizzata è un file di testo incolonnato su due colonne. La prima colonna è una lista di stringhe nella lingua scelta al momento del download. La seconda colonna può essere usata per immettere le stringhe di lingua personalizzate. Se era stata precedentemente installata una lingua personalizzata, questa colonna contiene le stringhe personalizzate. Altrimenti, la seconda colonna è vuota.

Modificare la seconda colonna del file della lingua personalizzata secondo le necessità e seguire la [Procedura di caricamento, page 59](#) per installare il file.

Il formato del file della lingua personalizzata è cruciale. Affinché l'installazione abbia successo, è necessario seguire le seguenti regole.

- Definire una stringa personalizzata per ogni riga nella seconda colonna.

### Note

Se viene utilizzato il file della lingua personalizzata, è necessario definire una stringa personalizzata per ciascuna immissione nel file DISPTXT.TXT. I campi vuoti della seconda colonna vengono visualizzati vuoti sull'ADM.

- Il nome del file deve essere DISPTXT.TXT.

- Il formato del file deve essere testo delimitato da tabulati con i caratteri Unicode (UTF-16).
- Il file deve contenere solo due colonne, separate da un solo carattere Tab.
- Non aggiungere o cancellare righe dal file.
- Non cambiare l'ordine delle righe.

## Procedura di upload

Utilizzare questa procedura per installare un file di configurazione di sistema e/o di lingua personalizzata.

1. Se necessario, seguire la **Procedura di download** per generare automaticamente la struttura corretta delle cartelle sull'unità flash USB.
2. Inserire la memoria flash nella porta USB del computer.
3. Si apre automaticamente la finestra della memoria flash USB. In caso contrario, aprire la memoria flash USB nella finestra Esplora Risorse.
4. Aprire la cartella GRACO.
5. Aprire la cartella del sistema. Se si lavora con più di un sistema, la cartella GRACO conterrà a sua volta più di una cartella. Ogni cartella è identificata dal numero di serie corrispondente all'ADM. (Il numero di serie è sul retro del modulo.)
6. Se si installa il file delle impostazioni di configurazione del sistema, collocare il file SETTINGS.TXT nella cartella UPLOAD (CARICAMENTO).
7. Se si installa il file di lingua personalizzato, posizionare il file DISPTXT.TXT nella cartella UPLOAD.
8. Estrarre l'unità flash USB dal computer.
9. Installare l'unità flash nella porta USB dell'ADM.
10. Le luci della barra del menu e dell'indicatore USB indicano che l'USB sta scaricando dei file. Attendere che l'attività dell'USB finisca.
11. Togliere la memoria flash USB dalla porta USB.

### Note

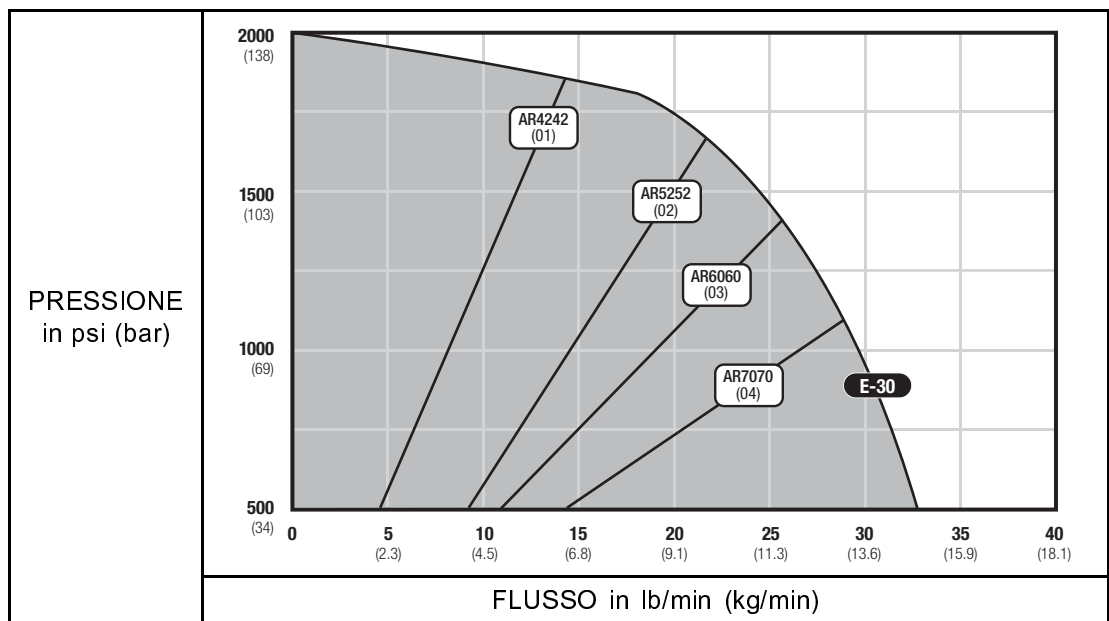
Se è stato installato il file della lingua personalizzata, ora è possibile scegliere una nuova lingua dal menu a tendina Lingua nella [Schermata di impostazioni avanzate 1 – Generale, page 32](#).

# Grafici delle prestazioni

Questi grafici consentono di individuare il dosatore più efficiente per ciascuna camera di miscelazione. I valori di portata sono basati su una viscosità del materiale di 60 cps.

**AVVISO**  
Per prevenire danni al sistema, non pressurizzarlo oltre la linea relativa alla dimensione dell'ugello della pistola in uso.

## Dosatori per schiuma



## Dosatori per rivestimenti

Table 5 Fusion tondo a spurgo pneumatico

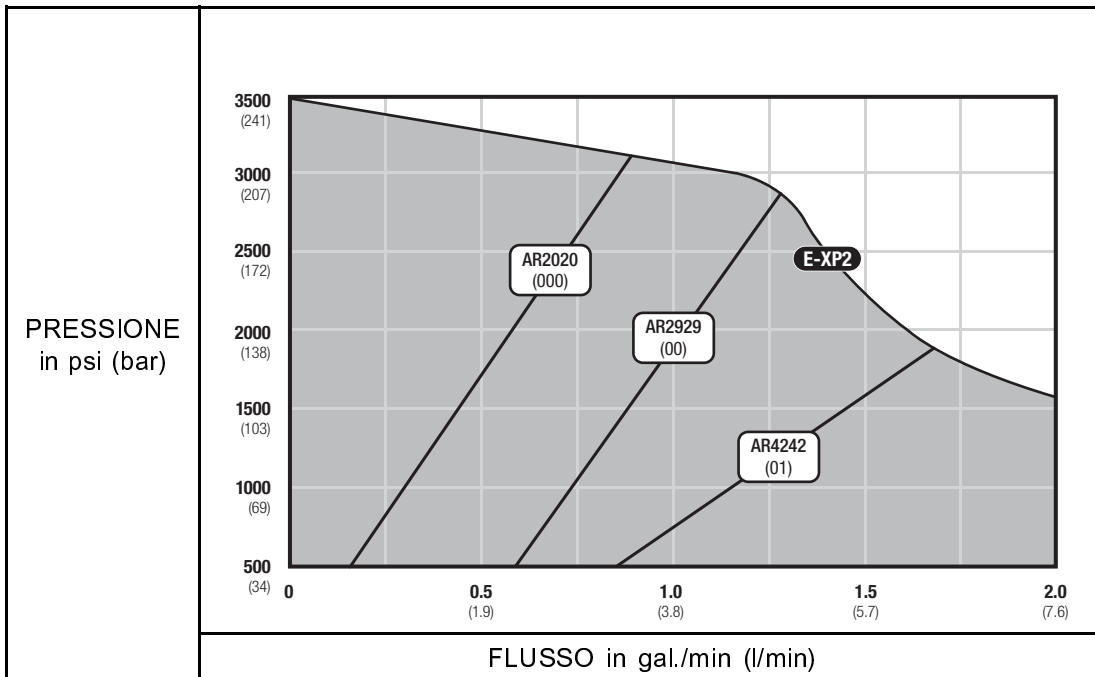
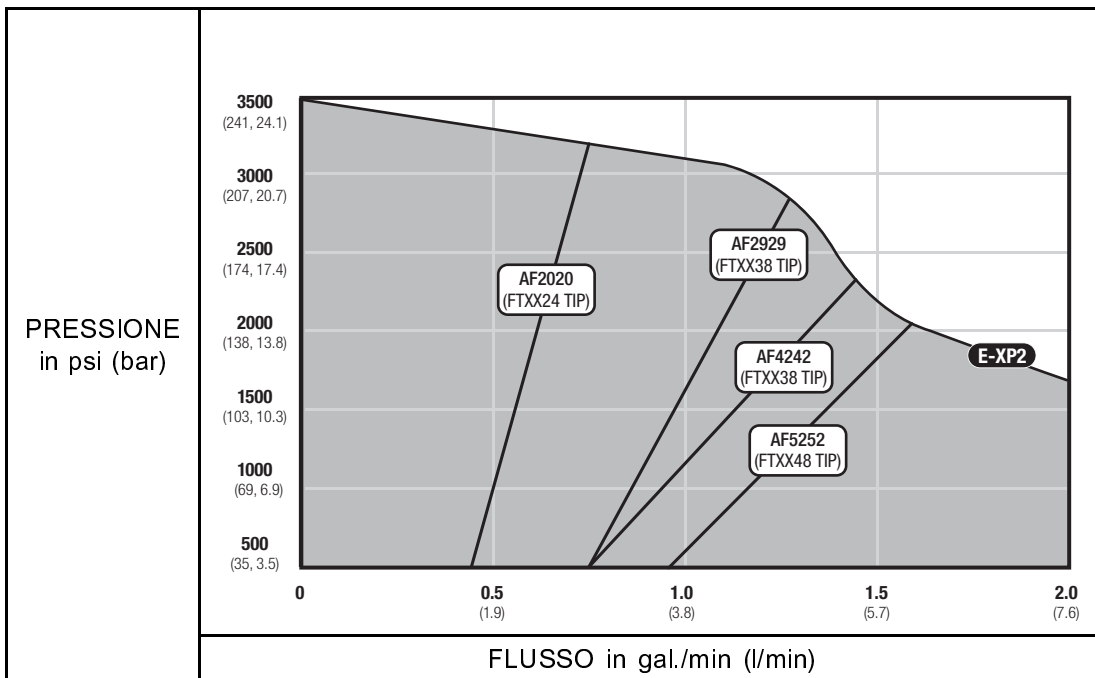


Table 6 Fusion piatto a spurgo pneumatico



Grafici delle prestazioni

Table 7 Fusion tondo a spurgo meccanico

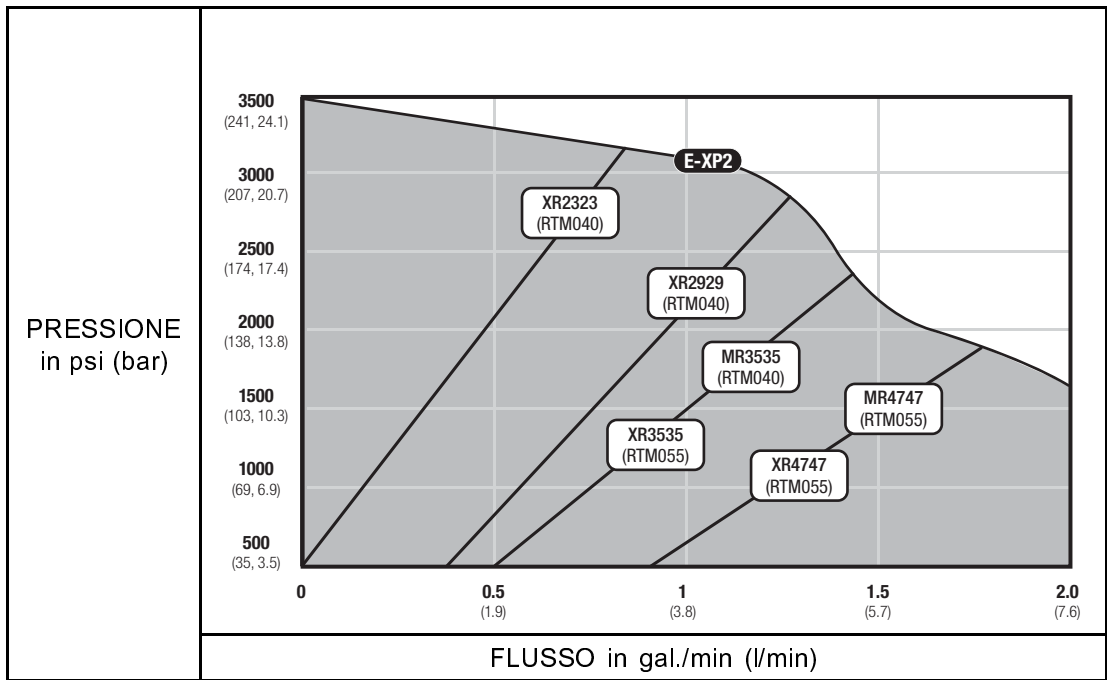
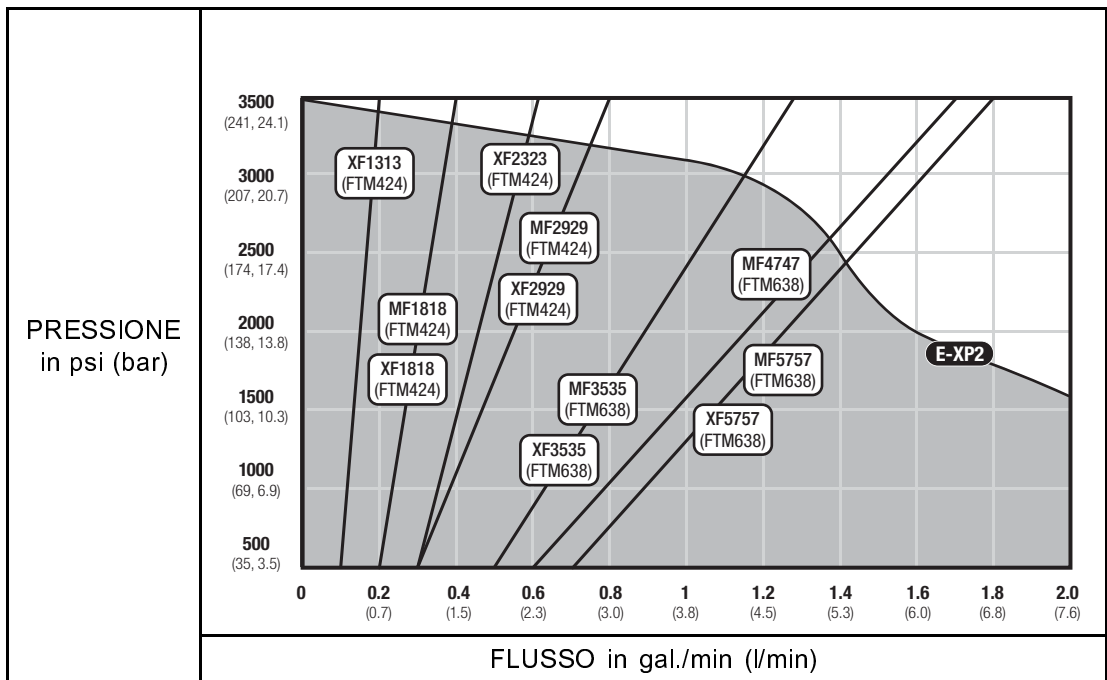


Table 8 Fusion piatto a spurgo meccanico



## Specifiche tecniche

Sistema di dosaggio Reactor 2 E-30 ed E-XP2		
	U.S.A.	Metrico
<b>Pressione massima di esercizio del fluido</b>		
E-30	2000 psi	14 MPa, 140 bar
E-XP2	241 MPa (3500 PSI)	24,1 MPa, 241 bar
<b>Massima temperatura del fluido</b>		
E-30	150 °F	66 °C
E-XP2	190 °F	88 °C
<b>Portata massima</b>		
E-30	30 lb/min	13,5 kg/min
E-XP2	2 gpm	7,6 lpm
<b>Lunghezza massima del flessibile riscaldato</b>		
Lunghezza	310 piedi	94 m
<b>Uscita per ciclo ISO e RES</b>		
E-30	0,0272 gal.	0,1034 litri
E-XP2	0,0203 gal.	0,0771 litri
<b>Intervallo della temperatura ambiente operativa</b>		
Temperatura	Da 20 a 120 °F	Da -7 a 49 °C
<b>Alimentazione riscaldatore</b>		
E-30 10 kW	10.200 Watt	
E-30, 15 kW	15.300 Watt	
E-XP2 15 kW	15.300 Watt	
<b>Pressione acustica Pressione acustica misurata in base a ISO-9614-2.</b>		
E-30 Misurato da 1 m (3,1 piedi) a 7 MPa (70 bar, 1000 psi), 11,4 lpm (3 gpm)	87,3 dBA	
E-XP2 Misurato da 1 m (3,1 piedi) a 21 MPa (207 bar, 3000 psi), 3,8 lpm (1 gpm)	79,6 dBA	

Specifiche tecniche

Potenza sonora		
E-30 <i>Misurato da 1 m (3,1 piedi) a 7 MPa (70 bar, 1000 psi), 11,4 lpm (3 gpm)</i>	93,7 dBA	
E-XP2 <i>Misurato da 1 m (3,1 piedi) a 21 MPa (207 bar, 3000 psi), 3,8 lpm (1 gpm)</i>	86,6 dBA	
Ingressi fluido		
Componente A (ISO) e componente B (RES)	3/4 NPT(f), con giunto da 3/4 NPSM(f)	
Uscite fluido		
Componente A (ISO)	JIC N. 8 (1/2") con adattatore JIC N. 5 (5/16")	
Componente B (RES)	JIC N. 10 (5/8") con adattatore JIC N. 6 (3/8")	
Porte di ricircolo del fluido		
Dimensioni	1/4 NPSM(m)	
Pressione massima	250 psi	1,75 MPa, 17,5 bar
Dimensioni		
Larghezza	26,3 poll.	668 mm
Altezza	63 poll.	1600 mm
Profondità	15 poll.	381 mm
Peso		
E-30, 10 kW	315 lb	143 kg
E-30, 15 kW	350 lb	159 kg
E-30, 10 kW Elite	320 lb	145 kg
E-30, 15 kW Elite	355 lb	161 kg
E-XP2	345 lb	156 kg
E-XP Elite	350 lb	159 kg
Parti a contatto con il fluido		
Materiale	Alluminio, acciaio inossidabile, acciaio al carburo placcato in zinco, ottone, carburo, cromo, anelli di tenuta resistenti alle sostanze chimiche, PTFE, polietilene ad altissimo peso molecolare	



# Garanzia estesa Graco per i componenti del Reactor® 2

Graco garantisce tutta l'apparecchiatura descritta in questo documento che è fabbricata dalla Graco e che è marchiata con suo nome come esente da difetti del materiale e di mano d'opera alla data della vendita per l'acquirente originale che lo usa. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate da Graco, la Graco riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'apparecchiatura che la Graco stessa riconoscerà come difettosa, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto. Questa garanzia si applica solo alle attrezzature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione seguendo le raccomandazioni scritte di Graco.

Codice parte Graco	Descrizione	Periodo di garanzia
24U050	Motore elettrico	36 mesi o 3 milioni di cicli
24U051	Motore elettrico	36 mesi o 3 milioni di cicli
24U831	Modulo di controllo del motore	36 mesi o 3 milioni di cicli
24U832	Modulo di controllo del motore	36 mesi o 3 milioni di cicli
24U855	Modulo di controllo del riscaldatore	36 mesi o 3 milioni di cicli
24U854	Modulo di visualizzazione avanzata	36 mesi o 3 milioni di cicli
Tutte le altre parti del Reactor 2		12 mesi

Questa garanzia non copre, e la Graco non sarà responsabile di usura e danni generici o di guasti, danni o usura causati da installazioni non corrette, cattivo uso, errata applicazione, corrosione, manutenzione inadeguata o non corretta, negligenza, incidenti, manomissioni o sostituzioni con componenti non Graco. La Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle attrezzature Graco con strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti dalla Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errati di strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti dalla Graco.

Questa garanzia è valida solo se l'attrezzatura difettosa viene restituita ad un distributore Graco in porto franco per la verifica del difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, la Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutte le parti difettose. L'apparecchiatura verrà restituita all'acquirente originale che ha prepagato la spedizione. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni verranno effettuate ad un costo ragionevole che include il costo delle parti, la manodopera ed il trasporto.

**QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE MA NON LIMITATE A EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI.**

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (inclusi fra l'altro danni accidentali o consequenziali per perdite di profitto, di vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziali) sia messo a sua disposizione. Ogni azione legale per violazione della presente garanzia deve essere avviata entro due (2) anni dalla data di vendita o un (1) anno dalla scadenza del periodo di garanzia.

**LA GRACO NON RILASCI ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE NESSUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ ED ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DALLA GRACO.** .Questi articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i flessibili, ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi produttori. La Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

La Graco non è in alcun caso responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali alla fornitura da parte della Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza della Graco o altro.

## Informazioni Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco visitare il sito Web [www.graco.com](http://www.graco.com).

Per effettuare un ordine, rivolgersi al proprio distributore Graco o chiamare per individuare il distributore più vicino.

Tel.: +1-612-623-6921 o numero verde: 1-800-328-0211 Fax: 612-378-3505

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sulle informazioni più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione.

La Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Per informazioni sui brevetti, visitare il sito Web [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 333023

**Sede generale Graco:** Minneapolis (USA)

**Uffici internazionali:** Belgio, Cina, Giappone, Corea

**GRACO INC. E CONSOCIATE • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

Copyright 2014, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco sono registrati come ISO 9001.

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revisione D, marzo 2014